

# Kleinblittersdorfer Nachrichten

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Kleinblittersdorf



## 50 Jahre



## Einladung zur Jubiläums-Buchausstellung 2023

am 12. und 13. November 2023  
von 15.00 bis 18.00 Uhr  
im Pfarrheim St. Agatha in Kleinblittersdorf



Nach musikalischer Eröffnung der Ausstellung am Sonntag um 15.00 Uhr präsentieren wir wieder die Neuheiten und Bestseller des aktuellen Buchmarktes.

Zu Stärkung steht an beiden Tagen ein großes Kuchenbuffet mit selbstgebackenen Kuchen bereit und natürlich darf auch unsere beliebte Tombola nicht fehlen.

Das Büchereiteam freut sich nach drei Jahren Coronapause auf zahlreiche Besucher, ein gemütliches Beisammensein und nette Gespräche!



Gemeinde  
Kleinblittersdorf



Auersmacher



Bliesransbach



Kleinblittersdorf



Rilchingen-Hanweiler



Sitterswald



## Vollsperrung der

## „Ortsumgehung Kleinblittersdorf“



Montag, 30.10.2023 bis Freitag, 03.11.2023,  
jeweils zwischen 9:00 und 16:30 Uhr

**NOTRUFNUMMERN/NOTDIENSTE**

<b>Rettungsdienst/Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Giftzentrale</b>	<b>06131/19240</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiposten Kleinblittersdorf</b>	06805/1286
<b>Polizeiinspektion Saarb.-Brebach</b>	0681/98720
<b>Notruf Bauhof der Gemeinde</b>	06805/2008-770
(nur in dringenden Fällen außerhalb der Dienstzeit)	
<b>Notruf der Gemeindewerke</b>	
bei Störungen der Wasserversorgung	
während der Dienstzeit	06805/2008-999
außerhalb der Dienstzeit	06805/2008-990
<b>energis Netzgesellschaft mbH</b>	
Störungsnummer Strom	0681/90692611
Störungsnummer Erdgas	0681/90692610

**BEREITSCHAFTSDIENSTE****Ärztliche Notfalldienste**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

**Bundesweit einheitliche Telefonnummer** **116 117**

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages, bitte telefonisch voranmelden)

- **Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, Telefon: 0681/97042580

- **CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia**, Rheinstraße 2, Saarbrücken-Rastpfuhl, Telefon: 0681/4061234

**Kinderärztliche Notdienst** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages – bitte telefonisch voranmelden)

- **Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche im Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, 0681/9633000

**HNO-Ärzte**HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Augenärzte**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Zahnärzte****28.10.-29.10.2023**

Sheikhian-Schäfer, Kleinblittersdorf 06805/3744

**01.11.2023**

Dr. Dr. von Lindern, SB/Malstatt-Rußhütte 0681/9704444

**Ambulante Pflegedienste:****Haus Saarblick** Rund um die Uhr 06805/207202**Barmherzige Brüder Rilchingen**

24-Std-Bereitschaft 06805/960-6000

**TKS Ökum. Sozialstation Halberg-Obere Saar**

(Tag- und Nachtbereitschaft) 0681/87610755

Bereitschaftsnummer: 0170/3322888

**Tierärzte** (Notdienste beginnen um 8.00 Uhr, enden um 22.00 Uhr. Es wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 50 Euro zuzügl. MwSt. erhoben, außerdem werden für Leistungen im Rahmen des Notdienstes erhöhte Gebühren lt. GOT fällig)

**28.10.-29.10.2023**

Tierarzt Arz, Kaiserslauterer Str. 44, Saarbrücken 0681/33232

**01.11.2023**

Tierärztinnen Drs. Biewald und Jürgens, Pfaffentalstraße 78a, 66399 Mandelbachtal 06803/1657

**APOTHEKEN****Freitag, 27.10.23**

- Stifts-Apotheke, 66119 Saarbrücken Saargemünder Str. 93, Telefon 0681/851468
- Rastpfuhl-Apotheke, 66113 Saarbrücken Rastpfuhl 3, Telefon 0681/71101

**Samstag, 28.10.23**

- Ludwigs-Apotheke OHG, 66113 Saarbrücken Sittersweg 50 Telefon 0681/44531
- Rossel-Apotheke, 66352 Großrosseln Ludweilerstr. 3, Telefon 06898/41338

**Sonntag, 29.10.23**

- Rodenhof-Apotheke, 66113 Saarbrücken Heinrich-Köhl-Str. 56 Telefon 0681/44589
- Glückauf-Apotheke, 66128 Saarbrücken-Gersweiler Hauptstr. 213, Telefon 0681/702284

**Montag, 30.10.23**

- Paracelsus-Apotheke 66111 Saarbrücken Sulzbachstr. 22, Telefon 0681/34162
- Laurentius-Apotheke, 66131 Saarbrücken-Ensheim Alter Abteiplatz 1, Telefon 06893/9870096

**Dienstag, 31.10.23**

- Schwanen-Apotheke, 66399 Bliesmengen Bliestalstr. 26, Telefon 06804/6999
- Apotheke am Homburg, 66123 Saarbrücken Am Homburg 45, Telefon 0681/371407

**Mittwoch, 01.11.23**

- Saar-Apotheke, 66111 Saarbrücken St. Johanner Str. 37, Telefon 0681/49029
- Apotheke Klein am Markt, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Saarbrücker Str. 235, Telefon 06897/75095

**Donnerstag, 02.11.23**

- Einhorn-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Güdingen Saargemünder Str. 165 Telefon 0681/872157
- Glückauf-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Saarbrücker Str. 266, Telefon 06897/77075

**Freitag, 03.11.23**

- Linden-Apotheke, 66271 Kleinblittersdorf Elsässer Straße 14, Telefon 06805/8300
- Löwen-Apotheke, 66453 Gersheim An der Mühle 1, Telefon 06843/781

**Impressum****Herausgeber:**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Rathaus · 66271 Kleinblittersdorf**Anzeigenverwaltung und Produktion:**

MType media GmbH

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0 ·

Fax: 0681/5885-111 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de

**Verantwortlich:**

1. für die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Rainer Lang

2. für Vereinsmitteilungen und Anzeigen: der jeweilige Auftraggeber

**Erscheinungsweise:**

jeweils freitags, 6300 Exemplare wöchentlich

**Anzeigenpreise:**

Es gelten die Preise der Media-Daten 1/2023

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte und Betriebe im Gemeindebereich, in andere Bereiche gegen Voreinsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages je Exemplar.

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 12.00 Uhr sofern nicht vorverlegt, Sportergebnisse vom Wochenende bis Montag, 10.00 Uhr

**Hinweise:** Bei telefonisch entgegengenommenen Anzeigen wird für die Richtigkeit keine Verantwortung übernommen; namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

**Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Nichtveröffentlichung vor.****Ansprechpartner für Anzeigen****(Mo-Fr 8.00-17.00 h): MType media GmbH**

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0,

Fax: 0681/5885-115 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de



# GEMEINDE KLEINBLITTERSDORF

**Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf**

Telefon: 06805/2008-0

Fax: 06805/2008-188

E-Mail: [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Internet: [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de)

Whats-App: Tel. 06805-2008-0

## Allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Mittwoch: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr\*

Donnerstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

\*Das Standesamt ist bis auf weiteres nur montag-, dienst-, donnerstag- und freitagvormittags von 8:30 bis 12 Uhr und mittwochnachmittags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Am letzten Freitag im Monat schließt die Verwaltung um 12:00 Uhr.

## Sprechstunde des Bürgermeisters

mittwochs 14:30 bis 17:00 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 1.6-1.7

Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-110

## Sprechstunde der Revierförsterin

Revierförsterin Martina Herzog, donnerstags 14:00 bis 16:30 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 2.2.

Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-411

## Sprechstunden der Ortsvorsteher

Siehe unter den einzelnen Gemeindebezirken

## Terminvereinbarung für Bürgeramt erforderlich

Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (bitte Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer angeben)

## Sprechstunde des Sozialamtes/Regionalverband

Freitag, 10.11.2023, jeweils 9:00 bis 12 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948

## Sprechstunde Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost

Mittwoch, 8. und 15.11.2023, jeweils 14:00 bis 17:30 Uhr im Rathaus, Terminvereinbarung erforderlich unter 06897/8412218

## Sprechstunde Untere Bauaufsicht/Regionalverband

Jeden ersten Montag im Monat, 14:30 bis 16:00 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 06805/2008-708 erforderlich.

In dringenden Fällen Tel. 0681/506-0

## Grüngutannahmestelle/Auersmacher

freitags 11:00 bis 17:00 Uhr, samstags 10:00 bis 16:00 Uhr

Geöffnet voraussichtlich bis Anfang Dezember (witterungsabhängig)



## WEITERE WICHTIGE RUFNUMMERN

### Schiedsleute

**Gerd Frey**, Auersmacher, Abt-Fulrad-Str. 50, Tel. 06805/207839

**Dr. Désirée Ley**, Bliersransbach, Fechinger Straße 21, Tel.: 0176/34404188

**Jürgen Brettar**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 5, Tel. 06805/22336

**Johann Breier**, Sitterswald, Peter-Friedhofen-Str. 3, Tel. 06805/4591

**Gabriele Missy-Kallenbach**, Rilchingen-Hanweiler, Konrad-Adenauer-Str. 34, Tel. 06805/5647

### Seniorenicherheitsberater

**Helmut Heinrich**, Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf, E-Mail: [georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de), Tel. 06805/218545

### Schulen

**Saar-Blies Grundschule Auersmacher**, Auf dem Bies 23, Tel. 06805/2008-611

**Saar-Blies Grundschule**, Standort Rilchingen-Hanweiler, Bahnhofstr. 11, Tel. 06805/2008-641

**Grundschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/2008-631

**Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/60063-0

**Musikschule Obere Saar** Gemeinde Kleinblittersdorf, Tel. 06805/2008-601

Musikpädagogische Leiterin, Anja Pfaff werktags ab 20 Uhr, Tel. 06805/21765

**Volkshochschule**, Regionalverband Saarbrücken

Tel. 0681/506-4381, Standort Kleinblittersdorf, Örtliche Leiterin Dr. Mareke Neumann, Tel. 06803/4198400

### Kindergärten

**Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.**, Kleinblittersdorf, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/1447

**Kath. Kindergarten Maria Heimsuchung**, Auersmacher, Pastor-Brach-Str. 23, Tel. 06805/3700

**Kath. Kindergarten St. Lukas**, Bliersransbach, Im Hofgarten 14, Tel. 06805/3422

**Kath. Kindergarten St. Agatha**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 7, Tel. 06805/21354

### Kath. Kindergarten St. Walfried,

Rilchingen-Hanweiler, Am Sportplatz, Tel. 06805/4433

### Kath. Kindergarten St. Josef,

Sitterswald, Schulstraße 1 a, Tel. 06805/4492

### Büchereien:

#### Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

Tel. 06805/2008-666, Wintringer Str. 78, dienstags 14 bis 17:30 Uhr, donnerstags 16:30 bis 18:30 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Auersmacher

Tel. 06805/7062, St. Barbara-Straße 4, donnerstags 15:00 bis 18:00 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Bliersransbach

Tel. 06805/8950, Römerstr. ehem. Grundschulgebäude, freitags 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Rilchingen-Hanweiler

Tel. 06805/6019058 u. 06805/4729, Bahnhofstraße 3, mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr, alle 14 Tage

#### Offener Bücherschrank der AWO Sitterswald

Tel. 0162/1367997, Nauwieser Str. 2a in Sitterswald, dienstags von 14.30 bis 17.30 Uhr in geraden Wochen und während Veranstaltungen des AWO Ortsvereins Sitterswald

### Jagdpächter

Auersmacher: Dominique Zinsius, Tel. 0172 6161344

Bliersransbach: Michael Kessler, Tel. 0170 6308475

Kleinblittersdorf: Günther Brettar, Tel. 06805/912929

und Stephan Bauer, Tel. 0173 2529627

Rilchingen-Hanweiler: Matthias Busch, Tel.: 0160 99165711 (komm. Ltg.)

### Naturschutzbeauftragte

Auersmacher: Patric Gross, Tel. 0170 7786255

Bliersransbach: Dieter Schuler, Tel. 0177 5526998

Kleinblittersdorf: Dr. Sebastian Haßler, Tel. 0176 83051030

Rilchingen-Hanweiler: Jutta Peter, Tel. 0152 21629534

Sitterswald: Volker Sehmer, Tel. 0179 2441742

# DER BÜRGERMEISTER

# INFORMIERT



## **Thema HEUTE:**

### ➤ **Stellungnahme zu der vom saarländischen Landtag beschlossenen Verschärfung des Spielhallengesetzes**

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*

am 17. Oktober 2023 stand die Verschärfung des Spielhallengesetzes auf der Tagesordnung des saarländischen Landtags.

Es wurde unter anderem beschlossen, dass

- Spielhallen künftig früher schließen müssen,
- der Mindestabstand zu Schulen und Kitas auf 250 Meter reduziert wird,
- ein komplettes Rauchverbot in den Spielhallen gilt und
- ausschließlich alkoholfreie Getränke ausgegeben werden dürfen.

Allerdings gehen nach meiner Meinung diese Verschärfungen nicht weit genug. Bereits im Februar 2022 habe ich dies in einem gemeinsamen Brief mit Herrn Dominik Jochum, Bürgermeister der Gemeinde Großrosseln, gegenüber dem zuständigen Ministerium zum Ausdruck gebracht. Außerdem habe ich diesbezüglich bei dem zuständigen Arbeitskreis im Landtag vorgesprochen.

Obwohl die Gemeinden nicht unwesentliche Einnahmen an Vergnügungssteuer im Haushalt haben, sehe ich die Ansiedlung von Spielhallen sehr kritisch. Alleine im Jahr 2019 verloren Glücksspieler – abzüglich der Gewinnausschüttung – im Saarland rund 64 Millionen Euro an Geldspielgeräte in Spielhallen und 27 Millionen Euro in gastronomischen Betrieben. Damit verbunden sind natürlich auch die weiteren negativen Nebenwirkungen, die mit einer Glücksspielsucht einhergehen. Beispiele hierfür können z. B. steigende Kri-

minalität aufgrund illegaler Handlungen zur Finanzierung des Glücksspiels, die Nutzung von Geld anderer Personen zur Bewältigung finanzieller Schwierigkeiten oder der Verlust von Bezugspersonen und beruflicher Chancen sein.

Außerdem wird für die Gemeinde Kleinblittersdorf die Situation durch die Grenznähe verschärft, da auch viele Menschen aus Frankreich die Gelegenheit zum „Zocken“ nutzen – zumal in unserem Nachbarland das Glücksspiel verboten ist.

Der Gemeinderat hat in der Vergangenheit unter Ausnutzung der Möglichkeiten des Bauplanungsrechts versucht, soweit wie möglich solche Spielhallen einzuschränken. Diese Bemühungen sind aber endlich und oft nicht von Erfolg gekrönt.

Ich persönlich kann nicht nachvollziehen, warum der saarländische Gesetzgeber bei der Gesetzesänderung nicht die Möglichkeit in Betracht gezogen hat, die Anzahl der Spielhallen im Verhältnis zur Bevölkerungszahl zu begrenzen, wie es im Übrigen auch im Glücksspielstaatsvertrag vorgesehen ist.

Das Spielhallengesetz mag ein Schritt in die richtige Richtung sein, doch für unsere Gemeinde, die in unmittelbarer Nähe zu Frankreich liegt, reicht es bei Weitem nicht aus. Wir haben eine Verantwortung für unsere Bürgerinnen und Bürger und vor allem für unsere Jugendlichen, diese vor der Spielsucht und den hieraus resultierenden schädlichen Konsequenzen zu schützen.

Ihr  
Rainer Lang



## Aktuelle Baustelleninformationen/ Straßensperrungen



**Maßnahme:** Unterhaltungsarbeiten des Landesbetriebs für Straßenbau (Lfs)  
**Straße:** B51 - „Ortsumgehung Kleinblittersdorf“ zwischen Kreisverkehr an der Elsässer Straße (Abgang L253) und der Einmündung zu L254  
**Einschränkung:** Vollsperrung  
**Umleitung:** Ortsdurchfahrt Kleinblittersdorf (Hochwasser-Umleitung)  
**Zeitraum:** **30. bis 03.11.2023, jeweils zwischen 09:00 Uhr und 16:30 Uhr**  
**Zust. Behörde:** Regionalverband Saarbrücken

### Ortsteil: Auersmacher

**Maßnahme:** Verlegung von Glasfaser der Deutschen Glasfaser  
**Straßen:** Kapellenstraße, Kreisstraße, Tiefenbach, Forststraße, Abt-Fulrad-Straße, Am Kirchberg, Am Kreiswald, In den Kiefern, Hochwaldstraße, Auf dem Bies  
**Einschränkung:** abschnittsweise Sperrung des Gehweges/ Seitenstreifen und halbseitige Sperrung der Fahrbahn mit Einsatz einer Lichtsignalanlage  
**Ausf. Baufirma:** Realbau GmbH  
**Zust. Behörde:** Gemeinde Kleinblittersdorf

### Ortsteil: Kleinblittersdorf

**Maßnahme:** Verlegung von Glasfaser der Deutschen Glasfaser  
**Straßen:** Kloppestraße, Wintringer Straße, In der Almet, Zum Rechen, Rosenstraße, Scherbachstraße, Friedhofstraße, Gartenstraße, Fröbelstraße  
**Einschränkung:** abschnittsweise Sperrung des Gehweges/ Seitenstreifen und halbseitige Sperrung der Fahrbahn  
**Ausf. Baufirma:** Realbau GmbH  
**Zus. Behörde:** Gemeinde Kleinblittersdorf

**Maßnahme:** Verlegung von Glasfaser der Glasfaser Plus (Telekom)  
**Straßen:** Klosterstraße, Am Geisrech, Waldstraße, Rexrothstraße  
**Einschränkung:** abschnittsweise Sperrung des Gehweges/ Seitenstreifen und halbseitige Sperrung der Fahrbahn  
**Ausf. Baufirma:** Ellin Line GmbH  
**Zust. Behörde:** Gemeinde Kleinblittersdorf



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis:

**i** Die Gemeinden haben die Möglichkeit, öffentliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift vorgesehen sind, durch Bereitstellung im Internet zu vollziehen. Die für die Gemeinden geltende Form der öffentlichen Bekanntmachung ist durch Satzung festzulegen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat durch die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Kleinblittersdorf – Bekanntmachungssatzung – vom 23.08.2018 festgelegt, dass die öffentlichen Bekanntmachungen mit Ablauf des Tages als vollzogen gelten, an dem das Dokument im Internet unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) veröffentlicht wird. Die Veröffentlichung von amtlichen Bekanntmachungen erfolgt zur Information der Öffentlichkeit zusätzlich mit deklaratorischer Wirkung im amtlichen Teil der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

### NIEDERSCHRIFT

**ORAU/27/2019-2024 Ortsrat Auersmacher  
über die Sitzung des Ortsrates Auersmacher am Montag, dem 04.09.2023, 17:00 Uhr, im „Sitzungsraum Rudi Pfeiffer“, Remise Auersmacher**

Der Vorsitzende, Thomas Unold, eröffnet um 17:00 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Ortsrat besteht aus 11 Mitgliedern. Es sind 10 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

### TAGESORDNUNG:

#### a) öffentlicher Teil:

1. Sachstand Kalksteingrube
2. Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsbezirk Auersmacher

### Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen. Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

### ZUR TAGESORDNUNG:

#### a) öffentlicher Teil:

##### Zu Punkt 1: Sachstand Kalksteingrube

Der Betriebsleiter Markus Hewer erläutert den aktuellen Sachstand der Kalksteingrube Auersmacher.

##### Zu Punkt 2: Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsbezirk Auersmacher

Es erfolgt eine Wahl zur Schiedsperson durch den Ortsrat. Der Ortsrat wählt einstimmig Herrn Martin Harth als neue Schiedsperson für den Schiedsbezirk Auersmacher.

### Mitteilungen und Anfragen

- Der Ortsrat bittet die Verwaltung, eine Trennlinie bei der neuen Parkfläche in der Saarlandstraße am Alten Friedhof hinzuzufügen, da sich bereits Autofahrer mittig auf die Parkfläche gestellt haben, sodass kein weiteres Auto dort parken konnte.
- Ortsvorsteher Thomas Unold teilt die Abrechnungszahlen des diesjährigen Seniorennachmittags mit. Von dem geplanten Budget blieben rund 271,00 € übrig, die entweder für den nächsten Seniorennachmittag oder eine anderweitige Anschaffung des Ortsrats benutzt werden kann.
- Der Ortsrat bittet die Verwaltung, die Löcher in der Straße zwischen dem alten Feuerwehrgerätehaus und dem Seniorenheim St.-Barbara-Höhe vor dem Winter zu füllen, da die Löcher das Gehen mit Rollatoren deutlich erschweren.
- Eine Mitteilung der Försterin wird von dem Ortsvorsteher Thomas Unold übermittelt: In dieser Woche beginnen die Holzernarbeiten im Gemeindewald. Durch die Trockenheit der letzten Jahre gibt es große Schäden im Wald, obwohl es diesen Som-

mer mehr geregnet hat. Die abgebrochenen und absterbenden Bäume werden geerntet. Dadurch können kleinere und größere Lücken im Waldbestand entstehen. Einige der absterbenden Bäume bleiben als sogenannte Biotopbäume stehen. Entlang der Forstwege und Straßen müssen geschädigte Bäume aus Verkehrssicherungsgründen entnommen werden. Die Holzernarbeiten dauern voraussichtlich bis Anfang/Mitte Oktober. In dieser Zeit finden auch die Verkehrssicherungsmaßnahmen mit Ampel entlang der Straßen statt. Der Bliesgrenzweg wird zeitweise umgeleitet.

- Ortsvorsteher Thomas Unold setzt den Ortsrat darüber in Kenntnis, dass die ZEK einen Entlastungskanal in der Ringstraße „Brigelchen“ baut und eine Ortsbegehung für den Ortsrat vor der nächsten Ortsratssitzung stattfinden soll.

## NIEDERSCHRIFT

### ORKI/31/2019-2024 Ortsrat Kleinblittersdorf

**über die Sitzung des Ortsrates Kleinblittersdorf am Dienstag, dem 05.09.2023, 17:30 Uhr, im Sitzungssaal, Rathaus Kleinblittersdorf (Anbau), Rathausstraße 16-18**

Der Vorsitzende, Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr, eröffnet um 17:30 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Ortsrat besteht aus 9 Mitgliedern. Es sind 9 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

Herr Fuhr teilt dem Ortsrat mit, dass das langjährige Ortsratsmitglied Herr Norbert Brose verstorben ist.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird einstimmig der Tagesordnungspunkt 8 abgesetzt.

#### TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

1. Bebauungsplan „Neubau Feuerwehrgerätehaus Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf
  - Billigung des Bebauungsplanentwurfes mit Begründung
  - Aufstellungsbeschluss
  - Einleitung des Bebauungsplanverfahrens
2. Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf
  - Abwägung der Beteiligung gemäß § 3 und § 4 BauGB
  - Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB
3. Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: An der Seilbahn 8, Ortsteil Kleinblittersdorf
4. Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: Waldstraße 40, Ortsteil Kleinblittersdorf
5. Widmung der Straßen „Lothringer Straße“, „Kelttenstraße“, „Römmerring“, „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“, Ortsteil Kleinblittersdorf
6. Nutzungsänderung von Teilen des Archives in ein Jugendzentrum in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf  
Umschichtung von Haushaltsmitteln
7. Sachstand Kalksteingrube  
Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen.

Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

#### ZUR TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

**Zu Punkt 1: Bebauungsplan „Neubau Feuerwehrgerätehaus Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf**

- Billigung des Bebauungsplanentwurfes mit Begründung
- Aufstellungsbeschluss
- Einleitung des Bebauungsplanverfahrens

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Sitzungsvorlage der Verwaltung und empfiehlt einstimmig dem Gemeinderat folgenden Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat beschließt ... gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, die Aufstellung des Bebauungsplanes „Neubau Feuerwehrgerätehaus Kleinblittersdorf“ im Ortsteil Kleinblittersdorf, billigt den Bebauungsplanentwurf mit Begründung und beschließt die Einleitung des Bebauungsplanverfahrens.

**Zu Punkt 2: Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf**

**- Abwägung der Beteiligung gemäß § 3 und § 4 BauGB**

**- Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB**

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Sitzungsvorlage der Verwaltung und empfiehlt einstimmig, dem Gemeinderat folgenden Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat beschließt ... die Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen nach § 3 und § 4 BauGB gemäß der beiliegenden Abwägungssynopse, sowie die Übernahme des Abwägungsergebnisses in die Planung.

und

Der Gemeinderat ... beschließt gem. § 10 Abs. 1 BauGB den Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B), als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

**Zu Punkt 3: Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: An der Seilbahn 8, Ortsteil Kleinblittersdorf**

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung und empfiehlt dem Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt einstimmig, folgenden Beschlussvorschlag:

Der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt beschließt ... zu dem Vorhaben:

Vorhaben: Neubau einer Terrassenüberdachung

Straße: An der Seilbahn 8

Ortsteil: Kleinblittersdorf

dem Befreiungsantrag von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Auf Mess“ zuzustimmen und das Einvernehmen gemäß § 36 BauGB herzustellen.

**Zu Punkt 4: Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: Waldstraße 40, Ortsteil Kleinblittersdorf**

Der Ortsvorsteher unterrichtet den Ortsrat über die Planung des Regionalverbands Saarbrücken, den Standort der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie zu einer „Förderschule geistige Entwicklung“ umzunutzen oder einen Neubau zu errichten.

Der Ortsrat vertritt allgemein die Meinung, dass eine „Förderschule geistige Entwicklung“ an diesem Standort – außerhalb des Gemeindezentrums – aus sozialen Gründen nicht für angemessen angesehen wird, insofern dies dem Gedanken der Integration widerspricht und eine Förderschule in das Zentrum einer Gemeinde gehört.

Es erfolgt die Abstimmung:

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung und empfiehlt dem Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt einstimmig folgenden Beschlussvorschlag:

Der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt beschließt ... zu dem Vorhaben (Vorbescheid):

Vorhaben: Abbruch des Hauptgebäudes der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie und Errichtung eines Neubaus zum Betrieb einer „Förderschule geistige

Entwicklung“  
 Straße: Waldstraße 40  
 Ortsteil: Kleinblittersdorf

Ein Abbruch der Gebäude der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie und Errichtung eines Neubaus zum Betrieb der „Förderschule geistige Entwicklung“ ist nur durch die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes möglich. Die Zustimmung zu einem Bebauungsplan wird in Aussicht gestellt, die Aufstellung eines Bebauungsplanes obliegt allerdings der Planungshoheit des Gemeinderates.

und  
 Alternative: Umnutzung des Hauptgebäudes der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie zum Betrieb einer „Förderschule geistige Entwicklung“

Straße: Waldstraße 40  
 Ortsteil: Kleinblittersdorf

Die Umnutzung der Gebäude der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie zum Betrieb einer „Förderschule geistige Entwicklung“ ist gemäß § 35 Abs. 4 Nr. 1 zulässig. Das Einvernehmen hierzu wird gemäß § 36 BauGB nicht hergestellt.

### **Zu Punkt 5: Widmung der Straßen „Lothringer Straße“, „Keltenstraße“, „Römerring“, „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“, OT Kleinblittersdorf**

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung und empfiehlt einstimmig dem Gemeinderat folgende Beschlussfassung:

Der Gemeinderat beschließt ... die Straßen

- Straße „Lothringer Straße“:  
 - Flur 5 Parzellen Nr. 287/5, 330/10, 302/5, 301/3, 298/4, 294/17, 338/2, 290/1, 336/2, 288/3, 286/5, 267/15, 267/6, 265/4, 264/17, 260/5

- Straße „Keltenstraße“:  
 - Flur 5 Parzellen Nr. 293/5, 292/6, 276/8, 272/1

- Straße „Römerring“:  
 - Flur 5 Parzelle Nr. 326/4, 303/7, 316/3,

- Straße „Merowinger Straße“:  
 - Flur 5 Parzelle Nr. 311/1, 310/3, 306/2, Teilstück 277/5,

- Straße „Röthlinger Straße“:  
 - Flur 5 Parzelle Nr. 142/3, Teilstück 317/17  
 - Flur 6 Parzelle Nr. 1/2

- Flur 1 Parzelle Nr. 571/21, 570/30, 571/28  
 in der Gemarkung Kleinblittersdorf, gemäß § 6 Abs. 1 und § 3 Abs. 1 Nr. 3 des Saarländischen Straßengesetzes (SStRG) als „Gemeindestraße“ zu widmen. Die Straßen werden somit im Rahmen der geltenden straßenrechtlichen Vorschriften innerhalb der verkehrsüblichen Grenzen uneingeschränkt dem Gebrauch für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr gewidmet.

sowie

2. die Fußwege,

gelegen zwischen „Lothringer Straße“ und „Wintringer Straße“  
 Flur 5 Parzelle Nr. 262/9,

zwischen „Keltenstraße“ und „Merowinger Straße“  
 Flur 5 Parzelle Nr. 281/1

und zwischen „Römerring“ und „Merowinger Straße“  
 Flur 5 Parzelle Nr. 313/4

zwischen „Merowinger Straße“ und „Wintringer Straße“  
 Flur 5 Parzelle Nr. 147/5, Teilstück der Parzelle Nr. 277/5

und zwischen „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“  
 Flur 5 Parzelle Nr. 307/3

wie im beiliegenden Plan dargestellt, als sogenannte „sonstige öffentliche Straße“ gemäß § 6 Abs. 1 i.V. mit § 3 Abs. 1 Nr. 4 SStRG mit eingeschränktem Gebrauch lediglich für den Fußgängerverkehr zu widmen.

Der Bürgermeister wird eine entsprechende Widmungsverfügung erlassen.

### **Zu Punkt 6: Nutzungsänderung von Teilen des Archives in ein Jugendzentrum in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf Umschichtung von Haushaltsmitteln**

Der Ortsrat Kleinblittersdorf nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung und schlägt dem Gemeinderat einstimmig folgende Beschlussfassung vor:

Der Gemeinderat beschließt ...

1. Teile des Archives der Gemeindeverwaltung in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf mit Gesamtkosten in Höhe von rd. 100.000,00 Euro, mit einer Bezuschussung des Landes in Höhe von rd. 85.000,00 Euro, zu Räumlichkeiten für ein Jugendzentrum umzubauen,
2. den zur Realisierung des Projekts aufzuwendenden Eigenanteil der Gemeinde in Höhe von 15.000,00 Euro, dadurch zu finanzieren, dass Haushaltsmittel, die für die Sanierung des Daches der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf vorgesehen waren, in dieser Höhe umgeschichtet werden.

### **Zu Punkt 7: Sachstand Kalksteingrube**

Der Sachverständige Herr Markus Hewer erörtert den aktuellen Sachstand der Kalksteingrube Auersmacher

Mitteilungen und Anfragen

Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr informiert:

Am 16.09 findet der World-Clean Up Day statt.

Das Mitglied des Ortsrates Carsten Burger stellt eine Anfrage an die Verwaltung zur Überprüfung der Kosten und möglichen Fördermittel bezüglich einer Ersatzscheibe an der Einsegnungshalle des Waldfriedhofes Kleinblittersdorf.

Das Mitglied des Ortsrates Frau Roswitha Bur fragt, ob der Bau Kuchlinger Straße 14 eingestellt wurde.  
 Der Ortsvorsteher hat darüber keine Kenntnis.

Bezüglich der Stehle am Ortseingang Kleinblittersdorf fragt das Mitglied des Gemeinderates Nikolaus Bur an, warum dort noch Absperrband angebracht ist.

Der Ortsvorsteher teilt mit, dass die Bauarbeiten noch nicht abgeschlossen sind.

Auf Nachfrage des Ortsratsmitglieds Kevin Niederländer wegen der fehlenden Bank am „Duwebrunnen“ in Kleinblittersdorf erklärt der Ortsvorsteher, diesem nachzugehen, da er keine Kenntnis davon hat.

## **NIEDERSCHRIFT**

### **ORSi/22/2019-2024 Ortsrat Sitterswald**

**über die Sitzung des Ortsrates Sitterswald am Montag, dem 11.09.2023, 17:30 Uhr, im Sitzungszimmer, ehem. Grundschule Sitterswald**

Der Vorsitzende, Jürgen Laschinger, eröffnet um 17:30 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Ortsrat besteht aus 11 Mitgliedern. Es sind 8 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

### **TAGESORDNUNG:**

#### **a) öffentlicher Teil:**

1. Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsbezirk Sitterswald
2. Sachstand Kalksteingrube
3. Informationen des Ortsvorstehers

Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen.

Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

**ZUR TAGESORDNUNG:****a) öffentlicher Teil:****Zu Punkt 1: Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsbezirk Sitterswald**

Der Ortsrat Sitterswald wählt mehrheitlich Herrn Karsten Sand zum neuen Schiedsmann für den Schiedsbezirk Sitterswald. Die Wahl Niederschrift ist als Anlage beigefügt.

Ja 7 Nein 1

**Zu Punkt 2: Sachstand Kalksteingrube**

Herr Hewer von der Kalksteingrube Auersmacher erläutert den Anwesenden den aktuellen Sachstand anhand einer Präsentation. Diese soll nach der Sitzung den Ortsratsmitgliedern zur Verfügung gestellt werden.

**Zu Punkt 3: Informationen des Ortsvorstehers**

Der Ortsvorsteher informiert die Mitglieder darüber, dass die Angebotsphase für den Umbau des Kindergartens läuft. Es müssen noch letzte Abstimmungen mit dem Ministerium getroffen werden. Die Umbaumaßnahmen könnten Ende 2023/Anfang 2024 beginnen.

Die noch fehlenden Spielgeräte auf dem Mehrgenerationenplatz können vom gemeindlichen Bauhof aus Zeitgründen nicht aufgebaut werden. Der Ortsvorsteher Jürgen Laschinger schlägt vor, dass der Ortsrat in Eigenregie einen Teil davon übernehmen könnte. Er wird diesbezüglich den Mitgliedern zeitnah Rückmeldung geben.

Der Vorsitzende teilt mit, dass sich in der Asphaltdecke in der Parkstraße ein etwa 20 Meter langer Riss gebildet hat. Peter Rex von der Gemeindeverwaltung ist bereits informiert.

Aus Richtung Rilchingen-Hanweiler kommend ist die Tafel der Wanderfreunde durch einen Wildunfall beschädigt worden. Der Ortsvorsteher wird sich die Angelegenheit zusammen mit Ortsratsmitglied Jörg Hoffmann ansehen. Vielleicht könnte man die Tafel selbst reparieren.

Mitteilungen und Anfragen

- keine -

**NIEDERSCHRIFT**

**A3/38/2019-2024**

**Ausschuss für Gemeindeentwicklung,**

**Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt**

**über die Sitzung des Ausschusses für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt am Dienstag, dem 19.09.2023, 17:30 Uhr, im Sitzungssaal, Rathaus Kleinblittersdorf (Anbau), Rathausstraße 16-18**

Der Vorsitzende, Bürgermeister Rainer Lang, eröffnet um 17.30 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt besteht aus 11 Mitgliedern. Es sind 9 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

Der Ausschuss beschließt vor Eintritt in die Tagesordnung einstimmig, die Punkte 8, 9 und 13 von der Tagesordnung abzusetzen.

**TAGESORDNUNG:****a) öffentlicher Teil:**

- Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: An der Seilbahn 8, Ortsteil Kleinblittersdorf
- Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
Bauvorhaben: Waldstraße 40, Ortsteil Kleinblittersdorf

Mitteilungen und Anfragen

**ZUR TAGESORDNUNG:****a) öffentlicher Teil:****Zu Punkt 1: Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB**

Bauvorhaben: An der Seilbahn 8, Ortsteil Kleinblittersdorf  
Der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt beschließt einstimmig zu dem Vorhaben:  
Vorhaben: Neubau einer Terrassenüberdachung

Straße: An der Seilbahn 8

Ortsteil: Kleinblittersdorf

dem Befreiungsantrag von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Auf Mess“ zuzustimmen und das Einvernehmen gemäß § 36 BauGB herzustellen.

Ja 10

**Zu Punkt 2: Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB Bauvorhaben: Waldstraße 40, Ortsteil Kleinblittersdorf**

Der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt beschließt einstimmig zu dem Vorhaben (Vorbescheid):

Alternative: Umnutzung des Hauptgebäudes der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie zum Betrieb einer „Förderschule geistige Entwicklung“

Straße: Waldstraße 40

Ortsteil: Kleinblittersdorf

Die Umnutzung der Gebäude der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie zum Betrieb einer „Förderschule geistige Entwicklung“ ist gemäß § 35 Abs. 4 Nr. 1 zulässig. Das Einvernehmen hierzu wird gemäß § 36 BauGB hergestellt.

Zu dem Vorhaben (Vorbescheid):

Vorhaben: Abbruch des Hauptgebäudes der ehemaligen Kinder- und Jugendpsychiatrie und Errichtung eines Neubaus zum Betrieb einer „Förderschule geistige Entwicklung“

Straße: Waldstraße 40

Ortsteil: Kleinblittersdorf

wird die Zustimmung zu einem Bebauungsplan nicht in Aussicht gestellt.

Ein Abbruch der Gebäude und die Errichtung eines Neubaus ist aus Gründen der Nachhaltigkeit nicht erwünscht.

Ja 9 Enthaltung 1

Mitteilungen und Anfragen

- keine -

**NIEDERSCHRIFT**

**GR/30/2019-2024 Gemeinderat**

**über die Sitzung des Gemeinderates Kleinblittersdorf am Donnerstag, dem 29.06.2023, 17:30 Uhr, im Sitzungssaal, Rathaus Kleinblittersdorf (Anbau), Rathausstraße 16-18**

Der Vorsitzende, Bürgermeister Rainer Lang, eröffnet um 17:30 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Gemeinderat besteht aus 31 Mitgliedern. Es sind 21 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

**TAGESORDNUNG:****a) öffentlicher Teil:**

- Reduzierung der Zahl der Mitglieder in den Ortsräten der Gemeinde Kleinblittersdorf  
- Erlass einer Änderungssatzung -
- Smarte Kommune Kleinblittersdorf – Kooperationsvereinbarung mit der energis GmbH, Saarbrücken
- Ausschreibungsfahrplan der L 147 im Gemeindeverkehr Kleinblittersdorf für das Vergabeverfahren Linienbündel Saarpfalz-Kreis Süd zum 01.01.2025
- Änderungen in der Förderrichtlinie zum kommunalen Förderprogramm der Gemeinde Kleinblittersdorf „Dezentrale Niederschlagswasserbewirtschaftung und Ableitung bzw. Versickerung“ (Aktion Wasserzeichen)
- Gründung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung eines kommunalen Wärmekonzepts im Sinne des Heizungsgesetzes – Antrag der SPD Fraktion
- Energiewende und Nachhaltigkeit – Antrag CDU Fraktion
- Feuerwehrsatzung – Antrag CDU Fraktion
- Maßnahmen Starkregenkonzept – Antrag CDU Fraktion
- Städtepartnerschaft

## Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen.

Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

**ZUR TAGESORDNUNG:****a) öffentlicher Teil:****Zu Punkt 1: Reduzierung der Zahl der Mitglieder in den Ortsräten der Gemeinde Kleinblittersdorf - Erlass einer Änderungsatzung**

Für die abschließende Beschlussfassung im Gemeinderat war unter anderem eine 2/3-Mehrheit der gesetzlichen Mitgliederzahl des Gemeinderates (22 Mitglieder) erforderlich.

Da zu diesem Punkt lediglich 21 Mitglieder anwesend waren, konnte die notwendige 2/3-Mehrheit nicht erreicht werden. Daher werden auch in der kommenden Legislaturperiode die Ortsräte mit 11 Mitgliedern besetzt.

Pro-Forma wird über diesen Tagesordnungspunkt wie folgt abgestimmt:

Ja 15      Nein 3      Enthaltung 4

**Zu Punkt 2: Smarte Kommune Kleinblittersdorf – Kooperationsvereinbarung mit der energis GmbH, Saarbrücken**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Kooperationsvereinbarung mit der energis GmbH Saarbrücken und nimmt Kenntnis von dem sich daraus ergebenden „Liefer- und Betriebsführungsvertrag zum Pilotprojekt Smarte Gemeinde Kleinblittersdorf“ (im Entwurf). Entsprechende Haushaltsmittel sind jährlich bereit zu stellen.

**Zu Punkt 3: Ausschreibungsfahrplan der L 147 im Gemeindeverkehr Kleinblittersdorf für das Vergabeverfahren Linienbündel Saarpfalz-Kreis Süd zum 01.01.2025**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Bürgermeister Rainer Lang zu ermächtigen, in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes dem Vergabeverfahren zuzustimmen.

**Zu Punkt 4: Änderungen in der Förderrichtlinie zum kommunalen Förderprogramm der Gemeinde Kleinblittersdorf „Dezentrale Niederschlagswasserbewirtschaftung und Ableitung bzw. Versickerung“ (Aktion Wasserzeichen)**

Der Gemeinderat Kleinblittersdorf beschließt einstimmig die 1. Änderung der Förderrichtlinie zum kommunalen Förderprogramm der Gemeinde Kleinblittersdorf vom 21.07.2022.

**Zu Punkt 5: Gründung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung eines kommunalen Wärmekonzepts im Sinne des Heizungsgesetzes – Antrag der SPD Fraktion**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Bildung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung eines kommunalen Wärmekonzepts im Sinne des Heizungsgesetzes. Der Arbeitsgruppe sollen alle im Gemeinderat vertretenen Parteien angehören. Allerdings muss hier noch die weitere Gesetzgebung abgewartet werden.

**Zu Punkt 6: Energiewende und Nachhaltigkeit - Antrag CDU Fraktion**

Bürgermeister Rainer Lang teilt in diesem Zusammenhang mit, welche Maßnahmen zur Energiewende bereits ergriffen worden. Unter anderem wurde eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Rathauses und des Bauhofs installiert. Diese sollen ebenfalls beim Umbau der Kita in Auersmacher, Sitterswald und Rilchingen-Hanweiler angebracht werden. Die Straßenbeleuchtung wurde teilweise auf LED umgerüstet. Bei zukünftigen Umbauten bzw. Neubauten sollen Luftwärmepumpen verbaut werden. Verschiedene Sporthallen verfügen inzwischen über eine Deckenstrahlheizung. Zusätzlich soll hier noch eine Dämmung angebracht werden.

**Zu Punkt 7: Feuerwehrsatzung - Antrag CDU Fraktion**

Gemeinderatsmitglied Dr. Erika Heit erkundigt sich nach dem Sachstand der Feuerwehrsatzung. Frau Inken Dincher teilt mit, dass hier bereits Kontakt mit anderen Kommunen aufgenommen wurde. Die Satzung soll zeitnah verabschiedet werden. Herr Steffen Ehrbächer gibt an, dies noch in der aktuellen Legislaturperiode abschließen zu wollen.

**Zu Punkt 8: Maßnahmen Starkregenkonzept – Antrag CDU Fraktion**

Der Vorsitzende erwähnt hier das Projekt „Smarte Kommune“, des Weiteren soll für die Feuerwehr ein mobiler Hochwasserschutz angeschafft werden. Es handelt sich hierbei um ein Stecksystem aus L-Elementen, die im Fall eines Starkregenereignisses das Wasser umleiten sollen.

Zusätzlich soll das Regenrückhaltebecken in Bliesransbach und das Staubauwerk in Kleinblittersdorf ertüchtigt werden.

**Zu Punkt 9: Städtepartnerschaft**

Der Gemeinderat stimmt einstimmig einer Städtepartnerschaft zwischen Bliesransbach, Bliesmengen-Bolchen und Blies-Guersviller zu.

## Mitteilungen und Anfragen

Bürgermeister Rainer Lang informiert die Anwesenden über den anstehenden Wechsel der Schulleitung der Grundschule Kleinblittersdorf. Frau Rossi wird als Rektorin zurücktreten. Neuer Rektor der Grundschule wird der derzeitige Stellvertreter Thorsten Haug.

Die aktuellen Bauarbeiten in Höhe Kapellenstraße/Einmündung Auf dem Bies betreffen den Glasfaserausbau der Grundschule Auersmacher.

Der Auftrag zur Erstellung eines Bebauungsplanes bezüglich des Neubaus Feuerwehrgerechtes Kleinblittersdorf wurde letzte Woche unterschrieben. Nach den Sommerferien wird die Angelegenheit in den Gremien behandelt.

Gemeinderatsmitglied Manfred Hoffmann thematisiert die allgemeine Sauberkeit innerhalb der Gemeinde Kleinblittersdorf und regt an, weitere Mülleimer aufstellen zu lassen. Bürgermeister Rainer Lang gibt an, dass in der Gemeinde etwa 155 Mülleimer aufgestellt sind. Am Friedhof in Bliesransbach soll ein weiterer Abfalleimer und auch ein Abfalleimer für Hundekotbeutel aufgestellt werden.

Der Vorsitzende stellt die neue Mitarbeiterin im Fachbereich 4 – Frau Verena Weyland – vor. Sie wird bis zum Beginn ihrer Ausbildung für den gehobenen Dienst am 01.10.2023 die Kolleginnen im Bürgeramt unterstützen. Frau Weyland hat bereits eine Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten erfolgreich abgeschlossen.

Gemeinderatsmitglied Nadja Doberstein teilt mit, dass am 08. und 09. Juli das Kleinblittersdorfer Dorffest stattfindet. Hierzu sind alle Ratsmitglieder herzlich eingeladen.

Das Mitglied des Gemeinderates Stephan Weimerich bedankt sich bei der Verwaltung und dem Bauhof für die schnelle Umsetzung der Sanierung des Abwasserkanals an der Schulturnhalle Bliesransbach.

**Widmung der Straßen „Lothringer Straße“,  
„Keltenstraße“, „Römerring“,  
„Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“,  
Ortsteil Kleinblittersdorf**

Namens der Gemeinde Kleinblittersdorf als Trägerin der Straßenbaulast widme ich hiermit gemäß § 6 des Saarländischen Straßengesetzes (SStrG) vom 17. Dezember 1964 in der Fassung vom 15. Oktober 1977 (Amtsblatt des Saarlandes S. 969), zuletzt geändert durch Art. 6 Abs. 8 VerwaltungsstrukturreformG vom 21. November 2007 (Amtsblatt S. 2393)

1. die nachfolgend aufgeführten Straßen:

Straße „**Lothringer Straße**“:

Flur 5 Parzellen Nr. 287/5, 330/10, 302/5, 301/3, 298/4, 294/17, 338/2, 290/1, 336/2, 288/3, 286/5, 267/15, 267/6, 265/4, 264/17, 260/5

**Straße „Keltenstraße“:**

Flur 5 Parzellen Nr. 293/5, 292/6, 276/8, 272/1

**Straße „Römerring“:**

Flur 5 Parzelle Nr. 326/4, 303/7, 316/3,

**Straße „Merowinger Straße“:**

Flur 5, Parzelle Nr. 311/1, 310/3, 306/2, Teilstück 277/5, 147/5

**Straße „Röthlinger Straße“:**

Flur 1 Parzelle Nr. 571/21, 571/28, 570/30, Flur 5 Parzelle 142/3, Teilstück 317/17, Flur 6 Parzelle 1/2, 16/4

gemäß beiliegendem Plan im Rahmen der geltenden straßenrechtlichen Vorschriften innerhalb der verkehrüblichen Grenzen uneingeschränkt dem Gebrauch durch jedermann für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr als „Gemeindestraße“ im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 3 SStrG

sowie

2. die **Fußwege**,

gelegen zwischen „Lothringer Straße und Wintringer Straße Flur 5 Parzelle Nr. 262/9, zwischen „Keltenstraße“ und „Merowinger Straße“ Flur 5 Parzelle Nr. 281/1 und zwischen „Römerring und „Merowinger Straße“ Flur 5 Parzelle Nr. 313/4, Teilstück der Parzelle Nr. 277/5 zwischen „Merowinger Straße“ und „Wintringer Straße“ und zwischen „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“ Flur 5 Parzelle Nr. 307/3 wie im beiliegenden Plan dargestellt, als sogenannte „sonstige öffentliche Straße“ gemäß § 6 Abs. 1 i.V. mit § 3 Abs. 1 Nr. 4 SStrG mit eingeschränktem Gebrauch lediglich für den Fußgängerverkehr.

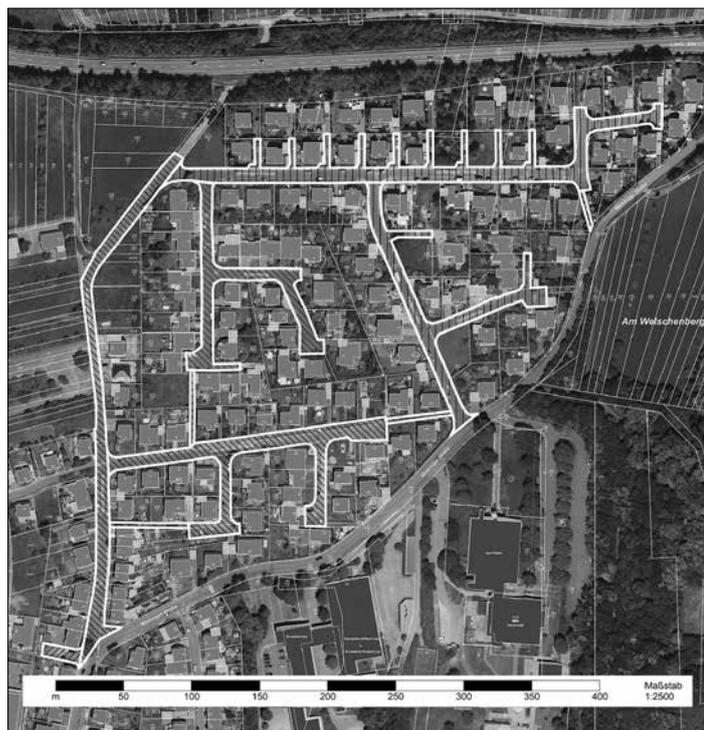
Diese Widmungsverfügung gilt einen Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gemacht.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 Saarländisches Verwaltungsverfahrensgesetz (SVwVfG) oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf, einzulegen. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch rechtzeitig beim Rechtsausschuss für den Regionalverband Saarbrücken (Widerspruchsbehörde), Europaallee 11, 66113 Saarbrücken, erhoben wird.

Kleinblittersdorf, den 11.10.2023

Rainer Lang  
Bürgermeister



Quelle für Karte: LVGL, Bearbeitung: Gemeinde Kleinblittersdorf

**Widmung der Straßen „Walfriedusstraße“, „Im Hühnerfeld“, „Am Dorbach“, und „Im Etzel“, Ortsteil Rilchingen-Hanweiler**

Namens der Gemeinde Kleinblittersdorf als Trägerin der Straßenbaulast widme ich hiermit gemäß § 6 des Saarländischen Straßengesetzes (SStrG) vom 17. Dezember 1964 in der Fassung vom 15. Oktober 1977 (Amtsblatt des Saarlandes S. 969), zuletzt geändert durch Art. 6 Abs. 8 VerwaltungsstrukturreformG vom 21. November 2007 (Amtsblatt S. 2393)

1. die nachfolgend aufgeführten Straßen:

**Straße „Walfriedusstraße“:**

Flur 4 Parzellen Nr. 225/2, 230/11, Teilstück 224/6

**Straße „Im Hühnerfeld“:**

Flur 3 Parzellen Nr. 148/52, 148/85, 223/12

**Straße „Am Dorbach“:**

Flur 3 Parzelle Nr. 148/113

**Straße „Im Etzel“:**

Flur 3, Parzelle Nr. 148/59

gemäß beiliegendem Plan im Rahmen der geltenden straßenrechtlichen Vorschriften innerhalb der verkehrüblichen Grenzen uneingeschränkt dem Gebrauch durch jedermann für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr als „Gemeindestraße“ im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 3 SStrG.

Diese Widmungsverfügung gilt einen Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gemacht.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 Saarländisches Verwaltungsverfahrensgesetz (SVwVfG) oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf, einzulegen. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch rechtzeitig beim Rechtsausschuss für den Regionalverband Saarbrücken (Widerspruchsbehörde), Europaallee 11, 66113 Saarbrücken, erhoben wird.

Kleinblittersdorf, den 11.10.2023

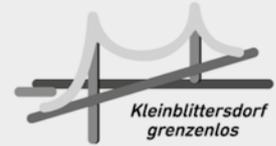
Rainer Lang  
Bürgermeister



Quelle für Karte: LVGL, Bearbeitung: Gemeinde Kleinblittersdorf



Die Biosphärengemeinde Kleinblittersdorf mit rund 11.500 Einwohnern im Einzugsbereich der Landeshauptstadt Saarbrücken (ca. 12 km Entfernung) und Sarreguemines (ca. 5 km Entfernung) liegt in reizvoller Lage unmittelbar zum Bliesgau und bildet die Schnittstelle zwischen dem Saarland und Frankreich. Unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) können Sie sich über die vielfältigen kulturellen Angebote und den hohen Lebens- und Freizeitwert der Gemeinde informieren.



## Stellenausschreibung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist im Fachbereich 4 – Bürgerdienste die  
**Stelle als Nachfolger/in (m/w/d) des Fachbereichsleiters**

in Vollzeit (wöchentlich 40 Stunden gemäß Beamtenrecht) zu besetzen.

**Die Aufgaben umfassen nach dem Ausscheiden des Fachbereichsleiters die Leitung in den folgenden Bereichen:**

- Bürgerbüro (Einwohner- und Personenstandswesen)
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung (Ortspolizeibehörde)
- Straßenverkehrswesen
- Brandschutz, Zivil- und Katastrophenschutz
- Gewerbe
- Schulische Einrichtungen, Kultur und Heimatpflege, Musikschule
- Kindertageseinrichtung, Soziale Angelegenheiten

**Zu den Tätigkeiten gehören:**

- Maßnahmen zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung
- Allgemeine Gefahrenabwehr
- Unterbringung von Obdachlosen und Asylbewerbern
- Ordnungswidrigkeiten
- Versammlungswesen
- Aufgaben der örtlichen Katastrophenschutzbehörden

**Ihr Profil:**

Vorzugsweise Befähigung für den gehobenen Dienst in der allgemeinen Verwaltung des Landes, der Gemeinden und der Gemeindeverbände

**Darüber hinaus erwarten wir:**

- Führungspersönlichkeit, vorzugsweise mit entsprechender Erfahrung,
- selbständige, strukturierte und lösungsorientierte Arbeitsweise,
- Belastbarkeit, hohes Engagement und Flexibilität bei der Arbeitszeit, insbesondere bei hohem Arbeitsaufkommen,
- Loyalität, Diskretion, Vertraulichkeit und Zuverlässigkeit,
- Fundierte Kenntnisse im allgemeinen und besonderen Verwaltungsrecht,
- Bereitschaft zur Arbeit außerhalb der üblichen Dienstzeiten und am Wochenende,
- Sichere MS-Office-Anwenderkenntnisse,
- Besitz des Führerscheins Klasse B sowie dienstliche Nutzung Ihres privaten Kraftfahrzeuges gegen Erstattung der Fahrkosten nach dem Saarländischen Reisekostengesetz

Die Besoldung erfolgt nach dem Saarländischen Besoldungsgesetz. Der Dienstposten der Fachbereichsleitung ist mit A 13 bewertet.

Bei der Gemeinde Kleinblittersdorf besteht ein Frauenförderplan. Es ist angestrebt, den Frauenanteil in der Gemeindeverwaltung zu erhöhen. Frauen sind daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Sie werden nach Maßgabe des Landesgleichstellungsgesetzes (LGG Saarland) bevorzugt berücksichtigt.

Bewerberinnen und Bewerber mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Interessiert?** Bewerben Sie sich direkt bei dem

**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf**

**Personalamt**

**Rathausstraße 16-18**

**66271 Kleinblittersdorf**

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unter der Rufnummer 06805/2008-112 Frau Kirsten Dincher-Kallenborn zur Verfügung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 17.11.2023 an die o.g. Adresse oder per Mail an [personalamt@kleinblittersdorf.de](mailto:personalamt@kleinblittersdorf.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten werden nicht erstattet. Bitte senden Sie nur Kopien ohne Bewerbungsmappen, Plastikhüllen o.Ä., da keine Rücksendung erfolgt.

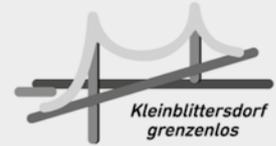
Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO) zu.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rainer Lang  
Bürgermeister



Die Biosphärengemeinde Kleinblittersdorf mit rund 11.500 Einwohnern im Einzugsbereich der Landeshauptstadt Saarbrücken (ca. 12 km Entfernung) und Sarreguemines (ca. 5 km Entfernung) liegt in reizvoller Lage unmittelbar zum Bliesgau und bildet die Schnittstelle zwischen dem Saarland und Frankreich. Unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) können Sie sich über die vielfältigen kulturellen Angebote und den hohen Lebens- und Freizeitwert der Gemeinde informieren.



## Stellenausschreibung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist im Fachbereich 4 – Schule, Bildung, Kultur, Sport und Freizeit eine **befristete Teilzeitstelle (m/w/d) für das Sekretariat der Grundschulen**

zu besetzen.

Es handelt sich um eine auf 2 Jahre befristete Teilzeitstelle mit einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 20 Stunden. Der Einsatz erfolgt bei der Grundschule Kleinblittersdorf, der Saar-Blies-Grundschule in Auersmacher und der Dependance in Rilchingen-Hanweiler.

**Die schwerpunktmäßigen Aufgaben umfassen alle organisatorischen und finanztechnischen Aufgaben im Zusammenhang mit der Einrichtung und dem Betrieb der Schulen sowie die Erbringung von Leistungen für Schüler und Lehrkräfte wie z.B.:**

- Allgemeine Bürotätigkeiten
- Materialbeschaffung
- Verwaltung der allgemeinen Geschäftsakten
- Beratung und interner Service
- Informationsstelle für Schüler, Eltern und Dritte
- Unterstützung bei der Schulbuchausleihe

Änderungen des Aufgaben- und Zuständigkeitsbereichs bleiben ausdrücklich vorbehalten.

### Ihr Profil vorzugsweise:

- abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten oder
- Tarifbeschäftigte/Tarifbeschäftigter mit erfolgreichem Abschluss des Angestelltenlehrgangs I oder
- eine abgeschlossene Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement bzw. Vorgängerausbildung (Bürokauffrau/ Bürokaufmann, Kauffrau/ Kaufmann für Bürokommunikation, Fachangestellte/r für Bürokommunikation)

### Darüber hinaus erwarten wir:

- Berufserfahrung
- hohe Sozialkompetenz, insbesondere ein freundlicher Umgang mit Schülern, Eltern und Lehrkräften
- Belastbarkeit und Loyalität
- hohes Maß an Organisationsgeschick
- Bereitschaft zur Fortbildung
- Kenntnisse im Bereich der Erstversorgung bei Unfällen
- Sichere MS-Office-Anwenderkenntnisse, insbesondere MS-Word und MS-Excel
- Der Urlaub ist grundsätzlich in den saarländischen Ferien zu nehmen
- Besitz des Führerscheins Klasse B sowie dienstliche Nutzung Ihres privaten Kraftfahrzeuges gegen Erstattung der Fahrkosten nach dem Saarländischen Reisekostengesetz

Angaben über ehrenamtliche Tätigkeit sind erwünscht.

Wir weisen darauf hin, dass alle Personen, die nach dem 31. Dezember 1970 geboren wurden, gemäß Masernschutzgesetz vor Einstellung mindestens zwei Masern-Schutzimpfungen oder ein ärztliches Zeugnis über eine ausreichende Immunität gegen Masern nachweisen müssen. Liegt eine medizinische Kontraindikation vor, muss diese durch ein ärztliches Attest nachgewiesen werden (§ 20 Abs. 8 Nr. 3 des Gesetzes zur Verhütung und Bekämpfung von Infektionskrankheiten beim Menschen (Infektionsschutzgesetz – IfSG).

Die Eingruppierung richtet sich nach dem TVöD-VKA (Entgeltgruppe 5).

Bei der Gemeinde Kleinblittersdorf besteht ein Frauenförderplan. Es ist angestrebt, den Frauenanteil in der Gemeindeverwaltung zu erhöhen. Frauen sind daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Sie werden nach Maßgabe des Landesgleichstellungsgesetzes (LGG Saarland) bevorzugt berücksichtigt.

Bewerberinnen und Bewerber mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Interessiert?** Bewerben Sie sich direkt bei dem

**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf**

**Personalamt**

**Rathausstraße 16-18**

**66271 Kleinblittersdorf**

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unter der Rufnummer 06805/2008-112 Frau Kirsten Dincher-Kallenborn zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 03.11.2023 an die o.g. Adresse oder per Mail an [personalamt@kleinblittersdorf.de](mailto:personalamt@kleinblittersdorf.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten werden nicht erstattet. Bitte senden Sie nur Kopien ohne Bewerbungsmappen, Plastikhüllen o.Ä., da keine Rücksendung erfolgt.

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO) zu.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rainer Lang  
Bürgermeister

**DIE VERWALTUNG INFORMIERT****Herzlichen Glückwunsch***Die Gemeinde Kleinblittersdorf gratuliert recht herzlich:***Anni Herter**,  
wohnhaft in Bliesransbach  
zu ihrem **90. Geburtstag** am 28.10.2023.**Horst Gröber**,  
wohnhaft in Bliesransbach  
zu seinem **95. Geburtstag** am 30.10.2023.**Viele Grüße**  
**Rainer Lang**, Bürgermeister  
**Stephan Weimerich**, Ortsvorsteher**Ihre Gemeindeverwaltung ist für Sie da!****Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

Montag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Dienstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Mittwoch: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
 Donnerstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Freitag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Bitte beachten Sie, dass für Ihren Besuch beim Bürgeramt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.

Setzen Sie sich bitte für eine Terminvereinbarung mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer) in Verbindung.

*Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf***\* Das Standesamt hat bis auf weiteres abweichende Öffnungszeiten:**

Montag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Mittwoch: 13:30 – 17:30 Uhr  
 Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr

Zur Terminvereinbarung und bei Rückfragen erreichen Sie das Standesamt unter der Telefonnummer 06805/2008-511 oder 06805/2008-0 und unter der E-Mail-Adresse [standesamt@kleinblittersdorf.de](mailto:standesamt@kleinblittersdorf.de)

**Am letzten Freitag im Monat schließt die gesamte Verwaltung um 12:00 Uhr.****Verschiebung der Müllabfuhr****Bitte beachten Sie:**

Aufgrund des Feiertags „Allerheiligen“ verschiebt sich die Müllabfuhr jeweils um einen Tag wie folgt:

**Im Ortsteil Bliesransbach (mit den Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“ in Auersmacher):**

**Restmülltonne:** Anstatt Freitag, den 03.11.2023 erfolgt die Leerung am Samstag, den 04.11.2023

**In der gesamten Gemeinde:**

**Gelbe Tonne:** Anstatt Freitag, den 03.11.2023 erfolgt die Leerung am Samstag, den 04.11.2023

**Sprechstunde der Unteren****Bauaufsichtsbehörde in Kleinblittersdorf**

**Am Montag, 6.11.2023, von 14.30-16.00 Uhr** findet im Rathaus Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, eine Sprechstunde der Unteren Bauaufsichtsbehörde des Regionalverbandes Saarbrücken statt, in der bauinteressierte Bürger/innen Gelegenheit haben,

sich zu informieren. Sollten Sie nähere Informationen benötigen, wenden Sie sich an das Bauamt der Gemeinde Kleinblittersdorf. Wir bitten jedoch um vorherige Terminabsprache unter Tel.: 06805/2008-708.

**Vertretung des Bürgermeisters**

Bürgermeister Rainer Lang teilt mit, dass er vom 29. Oktober bis einschließlich 5. November 2023 nicht im Dienst ist. Seine Vertretung übernimmt der Beigeordnete Karl-Peter Fuhr.

**Vollsperrung der „Ortsumgehung Kleinblittersdorf“**

Ab dem 30. Oktober 2023 wird der Landesbetrieb für Straßenbau (LfS) parallel zu den geplanten Unterhaltungsarbeiten Sicherungsmaßnahmen an der Lärmschutzwand entlang der B 51 („Ortsumgehung Kleinblittersdorf“) durchführen.

**Die Sicherungsmaßnahmen an der Lärmschutzwand finden in dem Zeitraum vom 30.10.2023 bis zum 03.11.2023 statt.**

In dieser Zeit ist eine Vollsperrung der „Ortsumgehung Kleinblittersdorf“ jeweils von 9:00 bis 16:30 Uhr erforderlich. Der Verkehr wird während der Arbeiten über die „Saarbrücker Straße“, beziehungsweise die „Elsässer Straße“ umgeleitet. Bei geeigneter Witterung und einem reibungslosen Bauablauf wird die Maßnahme am Freitag, den 03.11.2023 abgeschlossen sein. Der LfS rechnet mit geringen Verkehrsstörungen. Den Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmern wird empfohlen, etwas mehr Fahrtzeit einzuplanen.

**Titelseiten-Reservierungen für 2024**

Vereine können auch im nächsten Jahr wieder auf der Titelseite der Kleinblittersdorfer Nachrichten für ihre öffentlichen Veranstaltungen werben. Die Kosten für eine Titelseite belaufen sich aktuell auf 68 € zuzüglich MwSt.. **Titelseitenreservierungen für das Jahr 2024 sind ab dem 15. November 2023 möglich. Bitte beachten Sie, dass vorher eingehende Mails nicht berücksichtigt werden können.**

Sollte auch Ihr Verein Interesse an einer Titelseite haben, so senden Sie bitte ab dem 15. November 2023 eine Mail an [m.brach.jung@kleinblittersdorf.de](mailto:m.brach.jung@kleinblittersdorf.de) mit folgenden Angaben:

- gewünschter Erscheinungstermin
- Bezeichnung der Veranstaltung
- Veranstalter
- Datum der Veranstaltung
- Ansprechpartner mit Telefonnummer und Mailadresse.

Bitte beachten Sie, dass auf der Titelseite kein Firmen-Logo verwendet werden darf. Sponsoren dürfen nur in Arial 10 kursiv in der Ecke rechts unten angeführt werden. Die Vorlage für die Titelseite (Breite: 155 mm/Höhe: 165 mm) soll bitte bis spätestens Donnerstag 12:00 Uhr vor dem Redaktionsschluss per Mail an [kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de) mit Angabe der Rechnungsadresse eingehen.

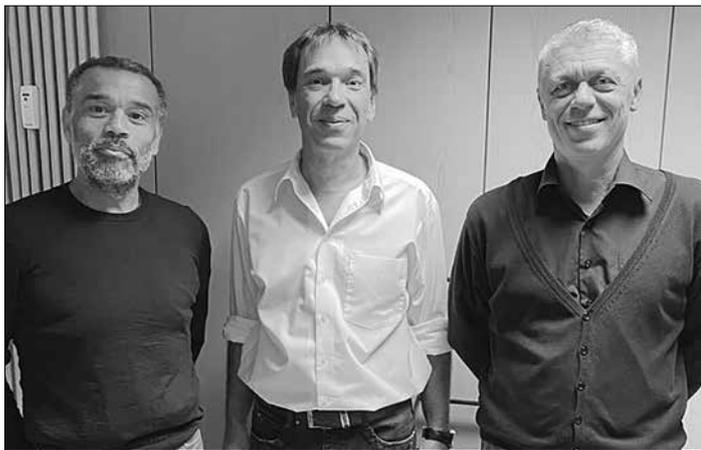
Eine Garantie für die Veröffentlichung Ihrer Veranstaltung auf der Titelseite kann nicht gewährleistet werden. Gemeindeeigene Titelseiten haben immer – auch kurzfristig – Vorrang.

Im Übrigen können Vereine auch im Innenteil Werbung machen. Die Kosten hierfür belaufen sich auf 35 € für ¼ Seite, 58 € für ½ Seite und 105 € für eine ganze Seite (nur schwarz/weiß). Alle Preise verstehen sich zuzüglich MwSt. Die Vereinsanzeige bitte mit Angabe der Rechnungsadresse direkt per Mail an [kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de) senden.

**Achtung: Zeitumstellung!**

Am letzten Sonntag im Oktober, in der Nacht vom 28. auf den 29. Oktober 2023, findet die Zeitumstellung auf die Winterzeit statt. Die Uhr wird von 3 Uhr auf 2 Uhr **zurückgestellt**, wodurch der Tag eine Stunde länger ist.

## Neueröffnung einer orthopädischen Praxis in Bliesransbach



v.l.n.r.: Dr. John Warmann, Orthopäde Thomas Johannes und Bürgermeister Rainer Lang Foto: Praxis John Warmann

**Seit 1. Oktober gibt es wieder einen Orthopäden in der Gemeinde Kleinblittersdorf.** Die orthopädische Praxis Thomas Johannes hat ihre Räume als Praxisgemeinschaft zusammen mit dem MVZ Obere Saar Dr. John Warmann in der Fechinger Straße 19 (ehemaliges Schwesternhaus) in Bliesransbach.

„Wir freuen uns sehr, dass wir wieder eine orthopädische Praxis in unserer Gemeinde haben. Dies ist ein großer Gewinn für unsere Gemeinde“, freut sich Bürgermeister Rainer Lang. „Aktuell läuft noch die Ausschreibungsphase für einen neuen Aufzug in dem gemeindeeigenen Gebäude. Anfang Dezember soll der Auftrag erteilt werden, damit auch Patientinnen und Patienten mit Mobilitätsproblemen die Praxisräume im 1. Obergeschoss leichter erreichen können.“

Die orthopädische Praxis ist erreichbar unter der Telefonnummer 06805/6299 600 bzw. per Mail an [Praxis@praxisjohannes.de](mailto:Praxis@praxisjohannes.de)  
Die Sprechzeiten der orthopädischen Praxis sind wie folgt:  
Montags: 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 16:30 Uhr  
Mittwochs: nur nach Vereinbarung  
Donnerstags: 10:00 bis 12:00 Uhr und 14:30 bis 18:30 Uhr  
Freitags: 8:00 bis 12:00 Uhr

## Herzlichen Glückwunsch zum 100. Geburtstag von Franziska Wermuth



v.l.n.r.: Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr, die Jubilarin Franziska Wermuth und Bürgermeister Rainer Lang Foto: Roswitha Bur

Vor 100 Jahren, am 23. Oktober 1923, wurde Frau Franziska Katharina Elisabetha Wermuth geb. Bauer in Lindenfels geboren. Sie wuchs als jüngstes von fünf Geschwistern auf. Im Alter von zwei Jahren zog ihre Familie bereits nach Kleinblittersdorf, als ihr Vater in Saargemünd Arbeit als Steinmetz fand. Während des zweiten Weltkriegs zog sie mit ihrer Familie nach Kehlheim an der Donau, da ihr Vater erneut eine neue Arbeitsstelle annahm. Sie heiratete im Jahr 1944 Herrn Erwin Wermuth, mit dem sie vier

Kinder bekam - drei Mädchen und einen Jungen. Die Familie kehrte 1953 wieder nach Kleinblittersdorf zurück. Leider verstarb ihr Mann bereits im Jahr 1979 mit nur 53 Jahren.

Eine ihrer Leidenschaften war das Reisen und sie erkundete verschiedene Länder, einschließlich Australien, wo sie Verwandte besuchte.

Seit 2015 ist Frau Wermuth in der Scherbachstraße 2 zu Hause und verbringt dort ihre Zeit mit Kreuzworträtseln und angenehmen Gesprächen mit den anderen Bewohnern. Zusammen mit ihnen feierte sie auch ihren 100. Geburtstag am 23. Oktober und an dem kommenden Wochenende findet noch die Familienfeier statt.

Unter den zahlreichen Gratulanten befanden sich auch Bürgermeister Rainer Lang und Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr, die es sich nicht nehmen ließen, Frau Wermuth zu ihrem Ehrentag zu gratulieren und ihr alles Gute, Gesundheit und weitere glückliche Jahre zu wünschen.

## Sammlung des

### Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. (VDK) wurde nach dem 1. Weltkrieg am 16. Dezember 1919 gegründet. Da es dem deutschen Staat aufgrund des Versailler Vertrages verwehrt war, die deutschen Kriegsgräber in anderen Staaten zu pflegen, übernahm der Volksbund mit Billigung der Regierung deren Pflege. Damit bewahrt der Volksbund so das Gedenken an die vielen Kriegsoffer. Außerdem betreut der Volksbund Angehörige bei der Suche nach Kriegstoten. Er unterstützt die internationale Zusammenarbeit und fördert die Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten. Zwei Drittel der für seine Gedenk- und Friedensarbeit erforderlichen Mittel muss der Volksbund selbst aufbringen. Aus diesem Grund ist er daher auf die Unterstützung der ehrenamtlichen Sammler und die Spenden angewiesen. Es gehört schon zur Tradition, dass dies in unserer Gemeinde die Reservistenkameradschaft Sitterswald übernimmt.

Die Kameradinnen und Kameraden werden zu den Gräbersegnungen auf den Friedhöfen um eine Spende bitten:

Rilchingen Hanweiler	am Dienstag, 31.10.
Auermacher	am Mittwoch, 01.11.
Sitterswald	am Mittwoch, 01.11.
Bliesransbach	am Mittwoch, 01.11.
Kleinblittersdorf	am Mittwoch, 01.11.

Bürgermeister Rainer Lang bedankt sich bei allen ehrenamtlichen Sammlerinnen und Sammlern und bittet die Bevölkerung, die Sammlung auch in diesem Jahr wieder zu unterstützen, damit der Volksbund auch weiterhin getreu seinem Leitspruch

**„Gemeinsam für den Frieden“**

tätig sein kann.



## Hilfe, die ankommt.

Mit Ihrer Spende leisten Sie einen wertvollen Beitrag für Frieden und Erinnerung.

Infos unter:  
[www.volksbund.de/sammlung](http://www.volksbund.de/sammlung)



# Illegale Entsorgung von Plastik-Pfandflaschen



Fotos: Gemeinde Kleinblittersdorf

Illegale Müllentsorgung kommt leider häufig in unserer Gemeinde vor. Aber diese Art und Menge von illegaler Müllentsorgung ist nun neu:

Über 20 gefüllte Plastiksäcke wurden in den frühen Morgenstunden am Freitag, den 20. Oktober 2023, an dem Containerstandplatz an den Einkaufsmärkten Ortseingang Kleinblittersdorf entdeckt. Diese sind in der Nacht von Donnerstag auf Freitag dort abgelegt worden. Weitere 7 Säcke dieser Art wurden wohl in der darauffolgenden Nacht von Freitag auf Samstag am Containerstellplatz an der Bliesgersweiler Mühle illegal entsorgt.

Auffällig dabei war, dass es sich um zusammengepresste Pfandflaschen handelt, was die Vermutung nahelegt, dass diese Säcke nicht von einer Privatperson dort abgelegt wurden. Die Pfandflaschen stammen anscheinend aus einem Pfandautomaten, der diese zusammengesprengt hat, um das Transportvolumen zum Recycling-Werk zu verringern.

Aufgrund der Vielzahl der abgelegten Säcke ist davon auszugehen, dass sie mit einem größeren Fahrzeug angeliefert worden sind. Die Müllsäcke wurden zwischenzeitlich auf den Bauhof verbracht, wo sie nach Hinweisen auf die Verursacher\*innen untersucht werden. **Außerdem ist die Gemeinde aktuell dabei, noch private Videoaufnahmen auszuwerten.**

Wer diese illegale Abfallentsorgung beobachtet hat oder Hinweise hierzu geben kann, soll sich bitte mit der Ortschaftspolizeibehörde unter der Telefonnummer 06805 2008-501, -503 bzw. -504 oder per Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) in Verbindung setzen.

Die Gemeinde Kleinblittersdorf ist auch über die Telefonnummer 06805 2008-0 über WhatsApp erreichbar!

Vielen Dank!

Wem unklar ist, wo der angefallene Abfall entsorgt werden kann, dem hilft auch die Kundenbetreuung Abfallentsorgung im EVS Kunden-Service-Center unter Tel. 0681 5000-555.

Außerdem können Sie unter [www.evs.de](http://www.evs.de) in der Maske „Was entsorge ich wo“ nach der richtigen Entsorgungsart suchen.

Weitere Infos zur richtigen Abfallentsorgung finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Kleinblittersdorf unter:

**[www.kleinblittersdorf.de/abfall](http://www.kleinblittersdorf.de/abfall)**

# 14. Bliesgau-Bio-Brotboxaktion

Gemeinsam ein Zeichen setzen für eine gesunde Ernährung



Fotos obere und untere Reihe: Übergabe der Brotboxen an die 1. Klassen der Grundschule Kleinblittersdorf  
linkes Foto mittlere Reihe: Axel Kungl von der Verwaltung bei der Packaktion im Verteilerzentrum der DHL-Group  
Fotos: Gemeinde Kleinblittersdorf

In diesem Jahr hat zum 14. Mal hat die Bliesgau-Bio-Brotboxaktion stattgefunden. Über 1.600 Brotboxen wurden wieder im Verteilerzentrum der DHL-Group in St. Ingbert gepackt und anschließend von der Elektro-Flotte der Deutschen Post an die Grundschulen geliefert. Die Dosen waren in diesem Jahr wieder mit regionalen, gesunden und ökologisch erzeugten Produkten – überwiegend aus dem Biosphärenreservat Bliesgau – gefüllt.

Jede Box enthielt eine Karotte, vegane Gummibärchen, einen Sesamriegel, eine Scheibe Brot, Käsesticks, einen Apfel, einen Teebeutel und einen Bio-Milch-Gutschein. Die Sparkasse Saarbrücken unterstützt diese Aktion in unserer Gemeinde ebenfalls von Anfang an und die Sparkassenmitarbeiter verteilten in den 3 Grundschulstandorten noch zusätzlich an jedes Kind eine Warnweste für die dunkle Jahreszeit.

Insgesamt 97 Erstklässlerinnen und Erstklässler der Grundschulen in unserer Gemeinde nahmen am 18. Oktober 2023 ganz aufgeregt eine Brotbox in Empfang. In der Grundschule Kleinblittersdorf übernahmen die Verteilung Schulleiter Thorsten Haug, die Klassenlehrerinnen Frau Hettinger-Beck und Frau Niklas, Bürgermeister Rainer Lang und die Ortsvorsteher Stephan Weimerich aus Bliesransbach sowie Karl-Peter Fuhr aus Kleinblittersdorf. In der Saar-Blies-Grundschule wurde der Schulleiter Thomas Steimer von den Ortsvorstehern Thomas Unold aus Auersmacher und Jürgen Laschinger aus Sitterswald sowie den Klassenlehrerinnen Frau Leibfried und Frau Imhof unterstützt. In der Dependence Rilchingen-Hanweiler half Axel Kungl von der Verwaltung anstelle der verhinderten Ortsvorsteherin von Rilchingen-Hanweiler, Dr. Erika Heit der Klassenlehrerin Frau Hoffmann bei der Verteilung.

Diese Verteilaktion ist mittlerweile eine schöne Tradition, die zum Ziel hat, die Kinder und ihre Eltern für gesundes bio-regionales Frühstück zu sensibilisieren.

## Vorverlegung Redaktionsschluss für die Kleinblittersdorfer Nachrichten

**BITTE BEACHTEN SIE:**

**Wegen „ALLERHEILIGEN“ ändert sich der Redaktionsschluss für die Kleinblittersdorfer Nachrichten wie folgt: Für die Ausgabe 44/2023 – Erscheinungstag Freitag, 03.11.23, ist Redaktionsschluss bereits Freitag, 27.10.23, um 10 Uhr.**

Später eingehende Manuskripte können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Dies gilt auch für Sportnachrichten vom Wochenende.

**EINLADUNG** DEINE MEINUNG IST UNS WICHTIG!

# LANDESJUGENDFORUM

## FÜR ALLE ZWISCHEN 12 - 27 JAHREN

**4.11.2023**  
11-16 UHR  
**LANDTAG DES SAARLANDES**



**DEIN SAARLAND  
DEINE MEINUNG  
DEIN TAG**

- Kostenloses Catering
- Gewinnaktion
- Kostenloser Shuttle (HAUPTBAHNHOF)
- Sag Entscheider\*innen was du denkst!

**Alle Infos hier:** 

VERANSTALTER: **LANDES JÜGENDRING SAAR e.V.**

IN KOOPERATION MIT: 

Beteiligung im Land und vor Ort

Wahlen ab 16?

Digitalisierung, aber richtig?

Mobilität

Klima und Umwelt

## Nach Telefonbetrug Geld und Haus weg Enkeltrick & Co.: Frau aus dem Saarpfalzkreis wird über Monate hinweg von falschen Polizisten um Hab und Gut gebracht/ echte Polizei chancenlos



Im „Fall des Monats“ stellen Polizei und Innenministerium Fälle von „Enkeltrick & Co.“ vor, die sich tatsächlich zugetragen haben. Personenbezogene Angaben sind dabei anonymisiert. Marita K. aus Homburg ist über mehrere Monate hinweg Opfer von falschen Polizeibeamten geworden. Dabei wurde sie von den kriminellen Telefonbetrügern sogar dazu gebracht, ihr Haus zu verkaufen.

Von Oktober 2022 bis Juli 2023 ist Marita K. von einer Betrüger-Bande skrupellos in Schach gehalten und systematisch um ihr Ersparnis gebracht worden. Dabei gaben sich die Täter als Polizeibeamte aus. Sie täuschten der 68-jährigen Frau vor, dass die Polizei dringend ihre Hilfe bei einer Ermittlung bräuchte. Als erstes sollte die Homburgerin dafür eine Überweisung auf ein bestimmtes Konto tätigen. Im Gegenzug würde ihr ein Paket zugestellt. Dieses Paket würde ein Polizist dann bei ihr abholen. Den Überweisungsbetrag bekäme Marita K. nach Abschluss

des polizeilichen Verfahrens natürlich zurückerstattet. Die 68-Jährige ließ sich auf diese Vorgehensweise ein und wurde darin von den Betrügern auch bestätigt: Das Paket wurde abgeholt, der Überweisungsbetrag zurückerstattet. Über diesen Trick waren die Kriminellen aber an die persönlichen Daten ihres Opfers gelangt. Damit erstellten sie einen Account bei einem Online-Goldhandel und bestellten zu Händen Marita Ks Gold im Wert von mehreren 10.000 Euro. Auf Anweisung der falschen Polizisten überwies die 68-Jährige den Kaufpreis. Das Gold wurde ihr nach Hause geliefert und dort von einer angeblichen Polizistin abgeholt. Als nächstes brachten die Täter ihr Opfer dazu, 10.000 Euro in bar von ihrem Sparkonto abzuheben und ebenfalls an die falsche Polizistin zu übergeben. Die Kriminellen hatten Marita K. davon überzeugt, dass eine Mitarbeiterin ihrer Bank Kunden regelmäßig Falschgeld auszahle. Das echte Geld übergebe sie an die Mafia. Erneut händigte die arglose Homburgerin das abgehobene Bargeld als vermeintliches Beweismittel an der falschen Polizistin aus. Von diesem mittlerweile zweiten erfolgreichen Betrug an Marita K. im November 2022 erfuhr durch Zufall die echte Polizei im Saarland. Die zuständigen Beamten klärten die 68-Jährige über die Maschen von Telefonbetrügern auf. Auch die Angehörigen von Marita K. wurden über die Gefahren informiert. Ohne davon zu wissen meldeten sich die Betrüger einige Wochen später wieder bei der Homburgerin. Marita K. stellte sofort klar, dass sie zwischenzeitlich über Telefonbetrug Bescheid wisse. Trotzdem schafften es die skrupellosen Verbrecher noch einmal, ihr Opfer davon zu überzeugen, dass es sich bei ihnen ebenfalls um echte Polizisten handeln würde. Sie verboten der 68-Jährigen sogar, wieder mit den Beamten des Landespolizeipräsidiums Kontakt aufzunehmen, da man diesen nicht trauen könne. Über die folgenden Monate manipulierte die kriminelle Bande Marita K. so stark, dass diese im Juni 2023 sogar ihr Haus verkaufte. Die Täter hatten unmittelbar nach dem Hausverkauf bereits eine erneute Bestellung beim Online-Goldhandel in Höhe des Verkaufspreises getätigt. Auch diesmal sollte die 68-jährige die Überweisung tätigen. Zum Glück im Unglück konnte diese Bestellung noch rechtzeitig storniert werden. So wurde weiterer finanzieller Schaden in letzter Sekunde abgewendet. Das Haus von Marita K. war allerdings unwiederbringlich verkauft. Tipps und Tricks zum Schutz vor Telefonbetrügern finden Sie unter: [www.saarland.de/enkeltrick](http://www.saarland.de/enkeltrick)

## Das Saarland lebt gesund – Gesund in Kleinblittersdorf



Bereits im November 2013 ist die Gemeinde Kleinblittersdorf der Präventionskampagne „Das Saarland lebt gesund“ beigetreten. Ziel der Kampagne ist es, das Gesundheitsbewusstsein der saarländischen Bevölkerung zu verbessern. Mit pfiffigen Ideen, Projekten und Informationsveranstaltungen werden Prävention und Gesundheitsförderung in allen Lebensbereichen zum Thema gemacht. In Kooperation mit dem Verein für Prävention und Gesundheit im Saarland (PuGiS e.V.) werden an dieser Stelle in loser Reihenfolge Tipps u. a. im Bereich Bewegung, Ernährung, Suchtprävention und seelische Gesundheit vorgestellt. Auf [www.pugis.de](http://www.pugis.de) werden außerdem interessante Online-Vorträge und Web-Seminare angeboten.

**THEMA HEUTE: Leise Welt**



<https://depositphotos.com/de/photos/waldbaden.html?filter=all&qview=380823724>  
Werbedurchsagen, Hintergrundmusik, das Piepen der Kassen

und die Gespräche der Menschen: Wer schon mal einen Supermarkt betreten hat, kennt vielleicht das Gefühl, spürbar unter Stress zu geraten. Immer mehr Supermärkte in Deutschland beteiligen sich an der „Stillen Stunde“. Hierbei wird für einige Stunden im Supermarkt das Licht gedimmt, es läuft keine Musik und es ertönen keine Durchsagen. Es wird keine Ware eingeräumt und das Piepen der Kassen wird ausgeschaltet. Das Projekt wurde von Theo Hogg, inspiriert von seinem autistischen Sohn, in Neuseeland entwickelt. Das Projekt wird dort großflächig umgesetzt und kommt bei der Bevölkerung gut an, auch und sogar bei Menschen, die eigentlich gar nicht besonders lärmempfindlich sind. Dieses Projekt ist ein gutes Beispiel dafür, was Lärm mit uns, vielleicht auch unbewusst, macht. Eines ist auf jeden Fall klar: Lärm ist schädlich und kann sich negativ auf unser physisches und psychisches Wohlbefinden auswirken.

### Was versteht man eigentlich unter Lärm?

Lärm ist per Definition ein unerwünschtes lautes Geräusch und wird subjektiv wahrgenommen. Das bedeutet, was für manche störend ist, wird von anderen als nicht störend oder sogar als angenehm empfunden. Je stärker ein Ton ist, desto mehr Menschen empfinden ihn als störend. Die Wahrnehmung von Lärm kann auch bei einer Person unterschiedlich sein und von der Tagesform sowie der Tages-, Wochen- und Jahreszeit abhängen. Menschen, die am Oktoberfest gerne Schlagerhits hören, können diese Musik schon am nächsten Morgen oder in der Winterzeit als Lärmbelästigung empfinden. Zudem ist Lärmempfinden von den mentalen, physischen, sozialen und kulturellen Hintergründen einer Person abhängig. In Deutschland ist der Straßenverkehr die alles dominierende Lärmquelle. Laut einer repräsentativen Umfrage fühlen sich dreiviertel der Befragten durch den Straßenlärm mindestens etwas gestört oder belästigt.

### Warum ist Lärm ein Gesundheitsrisiko?

Lärm führt zu Stress. Und Stress ist ein Gesundheitsrisiko. Lärm kann je nach Dauer und Intensität erhebliche Auswirkungen auf die Gesundheit haben und zu folgenden Erkrankungen führen:

Schlafstörungen: Zu kurzer oder gestörter Schlaf kann auf Dauer einen negativen Einfluss auf die geistige und körperliche Leistung und auf das Immunsystem haben. Außerdem steigt das Risiko eine Herz-Kreislauf-Erkrankung zu entwickeln.

Kognitive Beeinträchtigung: Lärm kann sich negativ auf die kognitive Entwicklung bei Kindern auswirken, einschließlich eines verschlechterten Langzeitgedächtnisses.

Herz-Kreislauf-Erkrankungen: Lärm löst eine Stressreaktion aus, wirkt also auf unser Hormonsystem und das autonome Nervensystem, welche Einfluss auf den Blutdruck, die Herzfrequenz sowie den Stoffwechsel haben. Dies alles erhöht das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen (z. B.: Herzinsuffizienz, Herzinfarkt) und Schlaganfälle. Außerdem können Blutzucker und die Blutgerinnung beeinflusst werden.

Mentale Gesundheit: Wer dauerhaft Lärm ausgesetzt ist, hat ein erhöhtes Risiko für depressive Störungen.

### Wie kann der Lärm in der Umgebung reduziert werden?

Um den Lärm in der Umwelt zu reduzieren, werden bereits Maßnahmen wie Schallschutzwände, die Reduzierung der Geschwindigkeit auf 30 km/h in vielen städtischen Bereichen und die Schaffung von Ruhezeiten ergriffen. Auch der Ausbau der Elektromobilität kann dazu beitragen, den Straßenlärm zu verringern. Ein Gehörschutz, z. B. in Form von Ohrstöpseln oder zum Aufsetzen, macht die Lautstärke beim Rasenmähen, auf Konzerten oder an Silvester erträglicher. Nachts kann ein individuell angepasster Gehörschutz ebenfalls für ruhigeren Schlaf sorgen. Im Alltag hilft es, die Umgebungsgläusche immer wieder bewusst wahrzunehmen. Welche Geräusche hören Sie an Ihrem Arbeitsplatz? Welche Geräusche hören Sie, wenn Sie in der Küche sitzen oder im Bett liegen? Musik oder der Fernseher laufen zum Teil im Hintergrund, ohne dass jemand aktiv zuhört. Das Ausschalten dieser Geräte und damit der Geräusche wirkt sofort beruhigend, auch wenn sie vorher nicht als störend wahrgenommen wurden. Ebenso kann es mit tickenden Uhren im Schlaf- oder Arbeitszimmer sein. Um den Umgebungslärm zu reduzieren, ist es möglicherweise sogar notwendig, Arbeitskollegen oder Familienmitglieder im Raum direkt anzusprechen und diese zu bitten, ruhiger zu arbeiten, zu telefonieren oder zu kommunizieren. Suchen Sie immer wieder ruhige Orte auf, um dem Lärm des All-

tags zu entkommen. Spaziergänge durch ruhige Parks, entlang von kleinen Straßen oder durch den Wald, können dazu beitragen, Ihre innere Ruhe wiederzufinden und die Wohltat der Stille zu genießen.



Weitere Informationen finden Sie unter [www.pugis.de](http://www.pugis.de) oder [www.das-saarland-lebt-gesund.de](http://www.das-saarland-lebt-gesund.de) oder scannen Sie den nebenstehenden QR-Code.



[pugis\\_ev](https://www.instagram.com/pugis_ev)



Das Saarland lebt gesund

Quellen: (kein Datum). Von <https://www.saarpfalz-kreis.de/leben-soziales-gesundheit/gesundheit/hitzeschutzkonzept-und-hitzeknigge> abgerufen

bmuv. (2014). Was ist Lärm? Abgerufen am 06. 04 2023 von Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz: <https://www.bmu.de/themen/luft-laerm-mobilitaet/laerm/laermschutz-im-ueberblick/was-ist-laerm>

bmuv. (2022). Umweltbewusstsein in Deutschland 2020, Ergebnisse einer repräsentativen Bevölkerungsumfrage. (N. n. Bundesministerium für Umwelt, Hrsg.) Von Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz: [https://www.bmu.de/fileadmin/Daten\\_BMU/Pool/Broschueren/umweltbewusstsein\\_2020\\_bf.pdf](https://www.bmu.de/fileadmin/Daten_BMU/Pool/Broschueren/umweltbewusstsein_2020_bf.pdf) abgerufen

gesund.bund. (2021). Lärm: Auswirkungen auf die Gesundheit. Von [gesund.bund.de](https://gesund.bund.de): <https://gesund.bund.de/laermbelastung> abgerufen

Moebus, S., Gruehn, D., Poppen, J., Sutcliffe, R., Haselhoff, T., & Lawrence, B. (2020). Akustische Qualität und Stadtgesundheit – Mehr als nur Lärm und Stille. *Bundesgesundheitsblatt*(63), S. 997-1003.

National Institute of Mental Health. (2022). Caring for your mental health. Von [https://www.nimh.nih.gov/health/topics/caring-for-your-mental-health#part\\_8485](https://www.nimh.nih.gov/health/topics/caring-for-your-mental-health#part_8485) abgerufen

Sreedivasan, S., & Weinberger, L. (2018). The Benefits of Spending Time Alone. Von <https://www.psychologytoday.com/us/blog/emotional-nourishment/201812/the-benefits-spending-time-alone> abgerufen

Stunde, S. (2023). Stille Stunde. Von <https://www.stille-stunde.com/> abgerufen

sueddeutsche.de. (2018). Umfrage: Viele Deutsche haben am Tag kaum Zeit für sich. Von <https://www.sueddeutsche.de/leben/gesellschaft-umfrage-viele-deutsche-haben-am-tag-kaum-zeit-fuer-sich-dpa.urn-newsml-dpa-com-20090101-180606-99-601034> abgerufen

Wothge, J., & Niemann, H. (2020). Gesundheitliche Auswirkungen von Umgebungslärm im urbanen Raum. *Bundesgesundheitsblatt – Gesundheitsforschung – Gesundheitsschutz*(63), S. 987-996.



### Beratung und Hilfe rund um das Thema Pflege

Wer bisher Fragen bezüglich der Pflege eines Angehörigen hatte, war in der Regel darauf angewiesen, mit vielen verschiedenen Stellen zu kommunizieren: mit der Kranken- und Pflegekasse, der Altenhilfe, dem Mobilen Sozialen Dienst oder auch dem Sozialamt. Der Pflegestützpunkt sorgt dafür, dass Angehörige alle nötigen Informationen aus einer Hand bekommen. Der Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost bietet jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 14:00 bis 17:30 Uhr eine Außensprechstunde im Rathaus Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, Zimmer 0.12 (Erdgeschoss, barrierefreier Zugang) an. Da der Beratungstermin am 1.11.2023 wegen dem Feiertag entfällt, wird alternativ hierfür am 8.11.2023 die Außensprechstunde im Rathaus stattfinden.

**Bitte vereinbaren Sie unbedingt zuvor mit dem Pflegestützpunkt einen Termin.** Nach vorheriger telefonischer Absprache ist weiterhin auch eine Beratung bei Ihnen zu Hause möglich.

Sie erreichen Ihre Ansprechpartnerin Frau Anne Schemenauer unter - der Telefonnummer 06897/8412218 oder auch - per Mail an [a.schemenauer@psp-saar.net](mailto:a.schemenauer@psp-saar.net)

Das Beratungsangebot richtet sich nur an gesetzlich Versicherte und ist kostenlos!

Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost, Gutenbergstraße 1, 66280 Sulzbach, Tel. 06897/9246 798

**Hinweis:** Privat Versicherte wenden sich bitte an die compass private pflegeberatung GmbH über die kostenfreie Servicenummer 0800 101 88 00.



### FEUERWEHRNACHRICHTEN

#### Gemeinsame Übung: Verkehrsunfall mit Person

Am 16. Oktober fand in Sitterswald eine Übung der Löschbezirke Kleinblittersdorf und Mitte zum Thema Verkehrsunfall mit Person statt. Die beiden Löschbezirke sind in unserer Gemeinde für die Abarbeitung von Verkehrsunfällen zuständig und deshalb

mit entsprechenden Fahrzeugen und Gerätschaften ausgerüstet. Solche Übungen der beiden Löschbezirke sind wichtig, um das gemeinsame Arbeiten zu trainieren und Einsatzkonzepte zu festigen. Der Arbeiter Samariter Bund Ortsverband Saarbrücken beteiligte sich mit einem Rettungswagen an der Übung. Dies ist für uns ein großer Vorteil, da somit auch die Zusammenarbeit mit dem Rettungsdienst geübt werden kann.



Die Löschbezirke trafen sich abends am Feuerwehrgerätehaus in Auersmacher. Dort fand eine kurze Vorbesprechung statt, bevor die Fahrzeuge besetzt und auf den Abruf zur Übungsortlichkeit gewartet wurde. Am simulierten Unfallort fanden die Einsatzkräfte zwei verunfallte Fahrzeuge vor. Ein Geländewagen war auf einen Kleinwagen gerollt, beide Fahrzeuge waren lediglich mit einer Person besetzt. Gemeinsam mit dem Rettungsdienst wurde festgelegt in welcher Reihenfolge und mit welcher Dringlichkeit die Verletzten gerettet werden sollen. Die verschiedenen Aufgaben (Absicherung, Brandschutz, Technische Rettung) wurden auf die Einheiten verteilt. Zügig konnten wir dann beide Unfallopfer befreien und dem Rettungsdienst übergeben. Am Übungsort fand eine Nachbesprechung statt. Anschließend wurde zum Gerätehaus des Löschbezirks Mitte zurückverlegt, wo noch gemeinsam gegrillt wurde.



Bilder: Markus Dincher

Die Übung verlief insgesamt sehr erfolgreich und demonstrierte die gute Einsatzbereitschaft der Feuerwehr Kleinblittersdorf. Wir danken Tim Schäfer für die Planung und Leitung der Übung und dem ASB Ortsverband Saarbrücken für die spontane Bereitschaft, an der Übung teilzunehmen. Für Ihre Sicherheit: Ihre Feuerwehr Kleinblittersdorf  
Lionel Temfack, LB Kleinblittersdorf



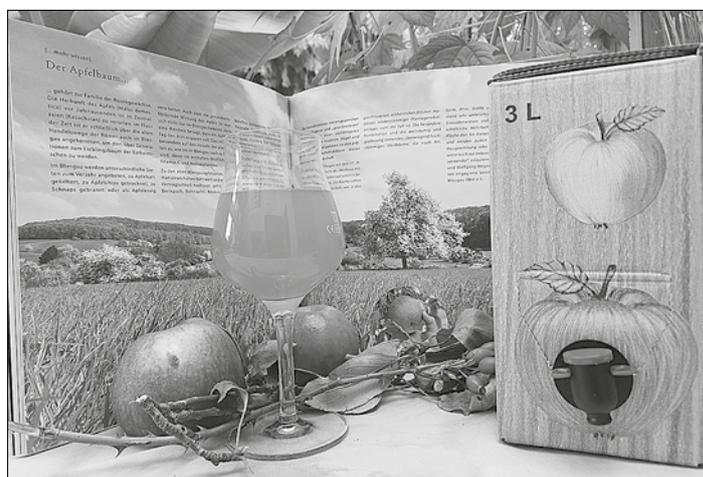
Weitere Informationen rund um Ihre Freiwillige Feuerwehr Kleinblittersdorf finden Sie auf Facebook und auf unserer neuen Internetseite unter <https://feuerwehr-kleinblittersdorf.de/>. Diese Seite ist auch für Smartphones eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## FREIBADNACHRICHTEN

### Apfelernte im Freibad – Apfelsaftverkauf

Im Frühjahr berichteten wir von den Apfelbäumen auf der unteren Liegewiese im Freibad. Starker Mistelbefall gefährdete die Bäume. Dank einer gemeinsamen Schnitt-Aktion mit Bliesgau

Obst und dem Obst- und Gartenbauverein Kleinblittersdorf wurden die Bäume „kuriert“. Der Rückschnitt hatte den Bäumen wenig geschadet, so dass wir am 28. September ernten konnten und immerhin 120 l Apfelsaft aus der Kelterei bekamen.



Im Hintergrund: Publikation von Peter Michael Lupp und Elke Birkelbach zum Unesco-Biosphärenreservat Bliesgau, S.44 f – u. a. erhältlich bei der Gemeinde Kleinblittersdorf zu 9,80 €

Fotos: Jutta Bost

Die üblichen 3-Liter-Kanister Apfelsaft verkaufen wir ab jetzt zum Preis von jeweils 6,- Euro. Der Erlös fließt in unser wichtigstes neues Projekt, die Babybecken-Erwärmungsanlage. Großes entsteht im Kleinen, jeder Euro zählt ... Interessierte Käufer von Apfelsaft melden sich bitte bei Marianne Niederländer (Tel. 1593). Mit herzlichem Gruß, Jutta Bost 1. Vorsitzende des Fördervereins Freibad Kleinblittersdorf, e.V.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### „Weihnachten im Schuhkarton“

Liebe lässt sich einpacken

Auch dieses Jahr ist es wieder so weit:

**Die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“, Schuhkartons mit Weihnachtsüberraschungen für bedürftige Kinder zu packen, ist am 01. Oktober 2023 gestartet.**

Alle Annahmestellen nehmen ihre Päckchen bereits jetzt gerne in Empfang und ab Donnerstag, den 02.11.2023, auch in der ehemaligen Grundschule in Sitterswald.

Nicht alle Kinder können Weihnachten feiern. Mit der Geschenkkaktion „Weihnachten im Schuhkarton“ von Samaritan's Purse

bereiten Sie Kindern, die in bedrückenden Verhältnissen größtenteils in osteuropäischen Ländern aufwachsen, eine unvergessliche Freude und eröffnen durch die örtlichen Verteilpartner neue Perspektiven.



Foto: Samaritan's Purse e.V.

**Mitmachen ist ganz einfach:**

1. Deckel und Boden eines Schuhkartons (Größe ca. 30x20x10 cm) einzeln mit Geschenkpapier bekleben, da der Karton zur Kontrolle wieder geöffnet werden muss.
2. Eine bunte Mischung neuer Geschenke (z.B. Spielsachen, Zahnpflege, Duschgel, Kleidung, Kuscheltier und Schreibwaren) für ein Kind in den Schuhkarton packen. Bitte entscheiden Sie sich vorab, ob Sie den Schuhkarton für einen Jungen oder ein Mädchen zusammenstellen wollen. Wir unterscheiden hierbei folgende Altersgruppen: 2-4, 5-9 oder 10-14 Jahre.

Etiketten für die Kennzeichnung der Kartons finden Sie unter [www.weihnachten-im-schuhkarton.org/etiketten](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org/etiketten) oder in dem Infomaterial, das in den örtlichen Geschäften sowie den Annahmestellen ausliegt.

**Bitte NICHT einpacken: Gebrauchtes, Zerbrechliches, Lebensmittel/Süßigkeiten, gefährliche und angstausslösende Dinge (z.B. Taschenmesser, Spielzeugpistolen, Kriegsspielzeug)**

3. Päckchen mit einer freiwilligen Geldspende zur Deckung der Projektkosten **bis spätestens 13. November 2023** zu einer der Annahmestellen bringen.

In der Saison 2022 betragen die Kosten für ein Kind 11,49 € – wir danken Ihnen für Ihre Beteiligung.

**Mitmachen kann jeder!**

Die, die gerne einen Schuhkarton packen möchten, aber keine Zeit zum Einkaufen haben, können bei uns in der **ehemaligen Grundschule Sitterswald** gegen einen Betrag von 25 € einen Schuhkarton selbst zusammenstellen. Eine freiwillige Geldspende in Höhe von 10 € für Abwicklung und Transport ist hier bereits enthalten, gerne kann auch darüber hinaus gespendet werden. Verschiedene Geschenke und weihnachtlich verzierte Kartons liegen bereit.

Die Verteilung an die Kinder wird von Kirchengemeinden unterschiedlicher Konfessionen oft in Zusammenarbeit mit Sozialbehörden und anderen karitativen Einrichtungen vor Ort durchgeführt. Nähere Informationen hierzu finden Sie unter:

[www.weihnachten-im-schuhkarton.org](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org).

**Annahmestelle und Sammelstelle**

Ehemalige Grundschule Sitterswald, Siedlerstraße 1, 66271 Sitterswald vom 02.11.-13.11.2023 täglich von 15:00-19:00 Uhr **!!!AUCH SONNTAGS!!!**

**Annahmestelle in Kleinblittersdorf**

Samo's Welt -Wolle und mehr-, Elsässer Straße 3, 66271 Kleinblittersdorf. Öffnungszeiten:

- Dienstag 09:00-12:00 Uhr und 14:30-18:00 Uhr
- Mittwoch 09:00-12:00 Uhr

- Donnerstag 09:00-12:00 Uhr und 14:30-18:00 Uhr
- Freitag 09:00-12:00 Uhr und 14:30-18:00 Uhr

Montag, Samstag und Sonntag geschlossen

**Annahmestelle in Auersmacher**

Blumen u. Geschenke Wilbert, Bliesransbacher Straße 1, 66271 Auersmacher

Öffnungszeiten:

Montag – Samstag von 09:00-12:30 Uhr, Sonntag geschlossen

**Annahmestelle in Hanweiler**

Le Buraliste Post und Tabak, Konrad Adenauer Straße 29 A, 66271 Hanweiler

Öffnungszeiten:

Montag – Samstag 08:30-19:00 Uhr, Sonntag geschlossen

**Annahmestelle in Bliesransbach**

Blumen und Floristik Tanja Stollner, Fechinger Straße 15, 66271 Bliesransbach

Öffnungszeiten:

Montag – Samstag 09:00-17:00 Uhr, Sonntag geschlossen

**Annahmestelle in Güdingen**

ReGro Metallveredlung GmbH & Co. KG, Sonja Reuter, Am Zementwerk 20, 66130 Güdingen

Montag – Freitag 06:00-16:00 Uhr

Weitere Annahmestellen finden Sie in der Gemeinde Mandelbachtal und unter [www.weihnachten-im-schuhkarton.org](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org)

Haben Sie Fragen zum Packen und/oder zur Abgabe der Schuhkartons, dann melden Sie sich gerne bei der Leiterin der Sammelstelle Rita Schimpfgen unter der Telefonnummer 06805-5073 oder per Email [Schuhkarton-Sammelstelle@web.de](mailto:Schuhkarton-Sammelstelle@web.de)

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN**

**Kath. Kirchengemeinde**

**Hl. Franz von Assisi Obere Saar**

Aktuelle Infos zu Veranstaltungen und Aktivitäten aus dem Leben der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar auf unseren Internetseiten, facebook und instagram.

**Gottesdienste vom 27.10. - 05.11.2023**

**27.10. Auersmacher – Freitag**

17.15 Rosenkranzwanderung zum Abschluss des Rosenkranzmonats: Start Pfarrkirche Maria Heimsuchung nach St. Walfried auf dem Jakobsweg

**28.10. Sitterswald – Samstag**

18.00 Vorabendmesse

**29.10. Kleinblittersdorf – Sonntag**

9.00 Hl. Messe

**29.10. Auersmacher – Sonntag**

10.30 Hl. Messe

**31.10. Rilchingen-Hanweiler – Dienstag**

17.00 Gräbersegnung

18.00 Vorabendmesse zu Allerheiligen

**01.11. Kleinblittersdorf – Mittwoch – ALLERHEILIGEN**

10.00 Hochamt – musik. Gestaltung durch den Kirchenchor – anschl. Gräbersegnung auf dem Alten Friedhof

ca. 11.45 Gräbersegnung Waldfriedhof

**01.11. Bliesransbach – Mittwoch – ALLERHEILIGEN**

16.00 Gräbersegnung

**01.11. Sitterswald – Mittwoch - ALLERHEILIGEN**

16.00 Gräbersegnung

**01.11. Auersmacher – Mittwoch – ALLERHEILIGEN**

17.00 Gräbersegnung Neuer Friedhof

18.00 Andacht und Gräbersegnung Alter Friedhof

**02.11. Auersmacher – Donnerstag – ALLERSEELEN**

18.30 Zentralgottesdienst für die Verstorbenen unserer Pfarrei

**03.11. Auersmacher – Herz-Jesu-Freitag**

10.00 Hl. Messe auf der Barbarahöhe

**04.11. Rilchingen-Hanweiler – Samstag**

18.00 Vorabendmesse

**05.11. Bliesransbach – Sonntag**

10.30 Hl. Messe

**05.11. Rilchingen-Hanweiler – Sonntag**

14.00 Taufe der Kinder Elli Mardini, Emina Hoese und Louis Samuel Schwarz

**05.11. Kleinblittersdorf – Sonntag**

15.00 Hl. Messe – anschl. Elisabethenkaffee im Pfarrheim

**Evangelische Kirchengemeinde  
Obere Saar Bezirk 1/2****Kleinblittersdorf, Auersmacher, Rilchingen-Hanweiler,  
Sitterswald, Bübingen und Güdigen****Gottesdienste****29.10.2023 Sonntag**

10.00 Uhr Gottesdienst in Sitterswald

**31.10.2023 Dienstag**

18.00 Uhr Gottesdienst in Güdigen

**02.11.2023 Donnerstag**

10.30 Uhr Gottesdienst Haus Saarblick Kleinblittersdorf

**03.11.2023 Freitag**

20.00 Uhr Chorprobe Jubilate Chor im Gemeindehaus Sitterswald

**05.11.2023 Sonntag**

10.00 Uhr „Leonard Cohen und der liebe Gott“ ein musikalischer Gottesdienst in Güdigen

**Evangelische Kirchengemeinde  
Brebach-Fechingen-Bliesransbach**

Tel. 0681 872596 (Gemeindeamt), www.ev-brebach-fechingen.de

**Gottesdienste****Sonntag, 5.11.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst, Ev. Kirche Fechingen (mit Pfr. Frank Fürtig)

**Sonntag, 12.11.2023**

10.00 Uhr Jazz Gottesdienst, Gemeindezentrum Brebach (mit Pfr. Josef Jirasek)

**Sonntag, 19.11.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst anschließend Kirchenkaffee, Ev. Kirche Fechingen (mit Pfr. Joachim Wörner)

**Mittwoch, 22.11.2023**

18.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Betttag, Gemeindezentrum Brebach

**Sonntag, 26.11.2023**

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Ev. Kirche Bliesransbach (mit Pfr. Frank Fürtig)

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Gemeindezentrum Brebach (mit Pfr. Joachim Wörner)

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Ev. Kirche Fechingen (mit Pfr. Dr. Florian Schmitz-Kahmen)

**Sonntag, 3.12.2023**

15.00 Uhr Frauenhilfsgottesdienst zum 1. Advent, Gemeindezentrum Brebach (mit Frauenhilfe)

**AUS DEN ORTSTEILEN****AUERSMACHER****Ortsvorsteher Thomas Unold****Ringstraße 42, Tel. 38 75****Sprechstunde: donnerstags 18:00-19:00 Uhr****Dienstzimmer Remise Auersmacher****Der Ortsvorsteher informiert  
Sammlung für den****Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.****Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. nimmt die Aufgabe der Kriegsgräberfürsorge im Auftrag der Bundesregierung und in unser aller Interesse wahr, finanziert seine Arbeit jedoch bis heute zu großen Teilen durch die Spenden seiner

Mitglieder und Förderer. Die Grabpflege dient der Aussöhnung und Heilung von Wunden zwischen ehemaligen Feinden. Die Organisation arbeitet in 46 Staaten, baut und betreut die Ruhestätten von über 2,7 Millionen deutschen Kriegstoten auf 833 Kriegsgräberstätten. Um diese Arbeit auch in Zukunft weiterführen zu können, ist der Volksbund auf die Unterstützung der gesamten Gesellschaft angewiesen. Die Kameradinnen und Kameraden der Reservistenkameradschaft Sitterswald werden am Mittwoch, 1. November 2023 jeweils zur Gräbersegnung auf den Friedhöfen in Auersmacher um eine Spende bitten. Auch mit einer kleinen Spende leisten Sie einen großen Beitrag für den Frieden.

Dafür danke ich Ihnen herzlich!

Thomas Unold, Ortsvorsteher

**Nachrichten aus der Bücherei****Kulinarische Krimilesung – Herzliche Einladung**

Lesen, Essen, Trinken – eine beinahe unschlagbare Kombination. Der Herbst ist genau die richtige Zeit, um es sich mit einem guten Buch so richtig gemütlich zu machen. Noch besser ist es natürlich, wenn uns jemand vorliest. Und wenn es dazu noch etwas Leckeres zu essen gibt und ein Gläschen Sekt dazu – dann findet offensichtlich eine kulinarische Lesung statt.

**Wir laden Sie herzlich ein zu einer kulinarischen Krimilesung mit unserem Gastleser Martin Lang am Donnerstag 09. November um 18.30 Uhr in der Bücherei Auersmacher.**

Eine Anmeldung während der Öffnungszeiten unserer Bücherei (Do, 15-18 Uhr, 1. Samstag im Monat 9.30-11.30 Uhr) oder unter der Tel. Nr. 06805/7062 erleichtert uns die Planung. Der Eintritt ist frei, eine kleine Spende wird erbeten.

Wir freuen uns auf Sie und einen vergnüglichen Leseabend.

Das Büchereiteam

**Katholische Frauengemeinschaft Auersmacher  
Seniorenbesuchsdienst**

**Nach einer längeren Pause möchten wir gerne unseren Seniorenbesuchsdienst wieder aufleben lassen.**

Ehrenamtliche Frauen der Katholischen Frauengemeinschaft besuchen ältere Mitbürger in unserem Dorf, die alleine in ihrem Haushalt leben und vielleicht auch nicht mehr so aktiv an unserem Dorfleben teilnehmen können. Es wird sich ausgetauscht, erzählt und viel gelacht. Diese Gespräche, das aufmerksame Zuhören und die Anteilnahme an den vielen kleinen Dingen des Lebens sind sehr wichtig und eine echte Bereicherung für beide Seiten.

Liebe Seniorinnen und Senioren, bitte nutzen Sie dieses Angebot, das Ihre Teilhabe am gesellschaftlichen Leben unterstützen kann, und scheuen Sie sich nicht, anzurufen. Wenn Sie gerne besucht werden möchten, melden Sie sich bei Marga Minor, Telefon 06805 7088, oder Susanne Gross, Tel. 06805 913319.

Gerne können Sie auch andere Mitglieder unseres Vorstandes diesbezüglich ansprechen.

Die Frauen vom Besuchsdienst freuen sich auf Sie.

**Heimat- und Verkehrsverein Auersmacher e.V.****Allerheiligen – Alter Friedhof Auersmacher**

Am 1. und 2. November feiern wir Allerheiligen und Allerseelen. Zwei Gedenktage, die seit über 1.000 Jahren einen festen Platz im Kirchenjahr haben. Mit Allerheiligen beginnt die Zeit des Totengedenkens in der römisch-katholischen Kirche. Dabei wird den vielen Heiligen gedacht – sowohl den bekannten und heiliggesprochenen als auch all den Frauen und Männern, die im Verborgenen ihren Glauben gelebt und verteidigt und die christliche Botschaft verkündet haben und nicht offiziell in den Kreis der Heiligen aufgenommen wurden. Einen Tag später, an Allerseelen, wird dann aller verstorbenen Gläubigen gedacht. Allerheiligen ist ein Fest, das nicht nur in der Kirche gefeiert wird, sondern an dem wir hinaus auf die Friedhöfe gehen. Es werden Andachten gefeiert. Und ganz viele Menschen zünden ein Licht an. Ein Licht, das sie auf die Gräber ihrer Verstorbenen stellen, mit dem sie an ihre Verstorbenen denken und ein Gebet sprechen. In den Abend-

stunden bietet sich den Besucherinnen und Besuchern dann ein beeindruckendes Bild, wenn die Friedhöfe von Hunderten sogenannter „Seelenlichter“ beleuchtet werden.

Am Mittwoch, 1. November, laden die Pfarrei Heiliger Franz von Assisi Obere Saar und der Heimat- und Verkehrsverein Auersmacher e.V. um 18 Uhr zu einer ca. zwanzigminütigen Andacht auf den Alten Friedhof ein. Im Anschluss sind alle Gäste eingeladen, Kerzen für verstorbenen Angehörigen anzuzünden.

## Dickriewefeschd der Motorradfreunde Auersmacher

**Am Samstag, den 28. Oktober findet unser alljährliches Dickriewefeschd für Groß und Klein statt. Los geht es um 15 Uhr auf dem Vorplatz des Ruppertshofes.**

Bringt eure Eltern, Geschwister, Oma, Opa, ... mit, um euch beim Aushöhlen gruseliger Rübengeister zu unterstützen. Dazu müsst ihr Messer, Löffel oder Ähnliches mitbringen.

Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. In der Remise gibt es hausgemachten Kuchen, Waffeln, Grillwürste und Getränke.

Die Motorradfreunde Auersmacher freuen sich auf euch!

## SV Auersmacher 1919 e. V.

**Ergebnis vom 18.10.2023:**

**Eintracht Trier - SVA 2:0 (0:0)**

Beim ungeschlagenen Tabellenführer zog sich unsere Mannschaft vor 2.288 (!!!) Zuschauern im Moselstadion achtbar aus der Affäre. Am Samstag, 28.10.2023, steht nun das letzte Vorrundenspiel an. Dann empfängt unsere Elf im heimischen Saar-Blies-Stadion um 15.30 Uhr den FC „Blau-Weiß“ (liegt bei Koblenz). Gegen dieses Team haben die Grün-Weißen in der vergangenen Saison beide Spiele verloren.

\*\*\*

### Mitgliederversammlung des SV Auersmacher 1919 e.V.

Der Sportverein Auersmacher lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung für Freitag, den 17. November 2023, um 19.30 Uhr, ins Clubheim des SVA ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte Vorstand und Sparten mit anschließender Aussprache
4. Bericht des Leiters des Finanzausschusses
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Wahl eines Versammlungsleiters
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl des Vorstandes
9. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Verschiedenes

Wir freuen uns, wenn möglichst viele Vereinsmitglieder an dieser Versammlung teilnehmen.

Der Vorstand



**BLIESRANSBACH**  
**Ortsvorsteher Stephan Weimerich**  
**Eschringer Straße 31, Tel. 01 51-11 51 63 57**  
**Sprechstunde: montags 17:00-18:00 Uhr (nach telefonischer Voranmeldung), ehemalige Grundschule Römerstraße (im Nebenraum der Bücherei)**

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

- vom 28.10. bis einschließlich 11.11.2023 befinde ich mich in Urlaub. Meine Vertretung übernimmt Frau Marion Dittgen (Tel: 0160-7768779)
- am 31.10.2023, an Halloween, darf sich in Bliesransbach wieder gegruselt werden. Wie bereits in den vergangenen Jahren wird Familie Trompeter im Hohlweg 11 dafür sorgen, dass die Kleinen und die Großen aus dem Staunen nicht mehr herauskommen. Bitte unterstützen Sie das großartige Engagement

der Familie und spenden Sie fleißig. Sämtliche Einnahmen gehen an den Verein der Elterninitiative krebskranker Kinder.

- wie in den vergangenen Jahren führt die Reservistenkameradschaft Sitterswald für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. die diesjährige Sammlung durch. Die Kameradinnen und Kameraden der Reservistenkameradschaft werden zur Gräbersegnung, die am Mittwoch, den 01.11.2023, um 16 Uhr, auf dem Friedhof in Bliesransbach stattfindet, um eine Spende bitten. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erfasst, erhält und pflegt die Gräber der deutschen Kriegstoten. Der Verein betreut ebenso die Angehörigen und berät öffentliche und private Stellen. Auch die Bildung und Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten wird gefördert. Gerade in dieser traurigen Zeit, in der uns allen vor Augen geführt wird, wie instabil die weltweite Lage ist und wie privilegiert wir sind, hier in Frieden leben zu dürfen, trägt jede noch so kleine Spende dazu bei, diesen zu bewahren.

- wie Sie bereits wissen, gibt es seit Juni diesen Jahres wieder eine Postfiliale in Bliesransbach, die mittlerweile montags-samstags je 3 Stunden am Tag in der Römerstraße 28 für Sie geöffnet hat. Zusätzlich ist seit knapp 2 Wochen eine Poststation neben der Filiale in Betrieb, die rund um die Uhr nutzbar ist. Hier können Sie z.B. Briefmarken kaufen, Briefe und Pakete verschicken, etc. Wir sind also wieder gut aufgestellt, was dieses Thema angeht.

- ebenso konnte zu Beginn des Jahres ein lückenloser Übergang von Herrn Dr. Bauer zu Herrn Dr. Warmann und somit die ärztliche Versorgung in Bliesransbach weiterhin sichergestellt werden. Nun hat dort mit Herrn Thomas Johannes zusätzlich ein Orthopäde seine Praxis eröffnet. Herzlich Willkommen in Bliesransbach, das ist ein riesiger Gewinn für die gesamte Gemeinde. Im Orts- und Gemeinderat wurde bereits beschlossen, dass die Aufzugsanlage in der Fechinger Straße 19 ebenfalls saniert wird. Auch hier sind wir auf einem sehr guten Weg.

- leider gibt es aber auch sehr schlechte Nachrichten in unserem Ort. Wie Sie bestimmt mitbekommen haben, schloss der Bliestalmarkt zum 21.10.2023 seine Pforten. Dies ist ein herber Schlag für uns alle. Natürlich ist dem gesamten Rat und mir sehr daran gelegen, dass ein Nachfolger gefunden wird, was jedoch gerade durch die Neueröffnung des EDEKA-Marktes in Habkirchen nicht einfacher wird.

Ich möchte mich auf diesem Wege herzlichst bei Ihnen, liebe Familie Vostal für Ihr Engagement in Bliesransbach über die vielen Jahre bedanken. Ich wünsche Ihnen alles Gute für die Zukunft.

Beste Grüße, Ihr Ortsvorsteher Stephan Weimerich

## Bliesransbach, unser Baum soll (noch) schöner werden!

### Liebe Bliesransbacher\*innen,

in diesem Jahr findet in Bliesransbach eine ganz besondere Aktion statt. Die Tagesförderstätte der „Lebenshilfe Obere Saar für Menschen mit Behinderung e.V.“ führt in Zusammenarbeit mit dem Ortsvorsteher Herrn Stephan Weimerich eine Spendenaktion durch, um den öffentlichen Weihnachtsbaum im Ort einzigartig zu dekorieren, welcher in diesem Jahr bereits zum fünften Mal von Bliesgau-Ranger Herr Michael Keßler gespendet und von WÄHLBAR e.V. aufgestellt wird. Sie können symbolisch Dekorationspakete an den Vorverkaufsstellen im Ort erwerben. Diese werden dann von den Besucher\*innen der Tagesförderstätte gebastelt und am 02.12.23, wenn der Weihnachtsbaum aufgestellt wird, an den Baum gehängt.

Der Reinerlös geht zu 100% ausschließlich an die Tagesförderstätte in Bliesransbach. Sie unterstützen also sowohl unsere Menschen mit Behinderung im Ort und sorgen gleichzeitig für einen wunderschönen Weihnachtsbaum in Bliesransbach.

Pakete können ab dem 30.10.2023 in folgenden Vorverkaufsstellen erworben werden:

Blumen Tanja Stollner  
Schreibwaren Stefanie Funk

St. Lukas Apotheke  
Gasthaus Zum Knoll

Radspport Schwöbel

Hofladen Wintringer Hof

Helfen Sie uns mit, den Weihnachtsbaum in diesem Jahr zu etwas ganz Besonderem zu machen und erwerben Sie Pakete. Wir freuen uns darauf.

Vielen Dank für Ihre Hilfe – Lebenshilfe Obere Saar e.V.

### Heimat- und Verkehrsverein Bliesransbach Ein neuer Freundschaftsbaum für die Partnerschaft mit Sucé-sur-Erdre wird gepflanzt

Nachdem der Gemeindebauhof den ursprünglich als Gastgeschenk gepflanzten Freundschaftsbaum gerodet hatte, weil die Magnolie mit dem Klima und dem Boden nicht zurechtkam und kümmernte, soll nun ein neuer Baum eingebracht werden. Dieser neue Baum soll weiter als Symbol für unsere Freundschaft mit Sucé-sur-Erdre wachsen und gedeihen. Der Heimat- und Verkehrsverein, der die Partnerschaft im Auftrag der Gemeinde pflegt, hat nun einen sehr viel robusteren Baum, einen Apfeldorn, ausgesucht, der überdies eine Bienenweide und Früchte für die Vögel bietet.

**Der HVV lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, bei der Baumpflanzung dabei zu sein: Freitag, 10. November, 16.00 Uhr, auf dem Sucé-sur-Erdre-Platz.**

Der Bauhof bereitet die Pflanzstelle vor und hilft auch bei der Baumsetzung mit. Hier gilt unser besonderer Dank Bürgermeister Rainer Lang, die dies ermöglicht hat. Er wird bei der Baumpflanzung unser Ehrengast sein.

#### KulturKaffeeKlatsch: Nachlese und Vorschau Dreimal Kultur aus dem Ort

Es war einfach nur schön. Das hätte ich nicht erwartet, so toll: das waren Reaktionen aus dem Publikum nach dem KulturKaffeeKlatsch im September.

Fritz Lüer, Josef Jirasek und Charlotte Zech, alle drei Kulturbegeisterte aus dem Ort, haben mit einem ganz breit gefächerten Repertoire die Gäste des KulturKaffeeKlatsch begeistert. Lesungen und Liedbeiträge wechselten sich ab, unterhielten, amüsierten, brachten aber auch zum Nachdenken. Eröffnet wurde das Kulturpotpourri von Fritz Lüer mit Liedern von Hannes Wader und Reinhard Mey, spätestens bei „Sag mir, wo die Blumen sind“ von Marlene Dietrich wurde schon mitgesummt, einen schmerzvoll aktuellen Bezug zu Palästina und Jerusalem hatte „Inch´ Allah“ von Adamo. Nahtlos schloss sich hier Josef Jirasek an mit seinen Texten von Lena Gorelik, die 1992 mit ihrer russisch-jüdischen Familie als sog.

Kontingentflüchtling zu uns kam. Sie beschreibt kritisch, manchmal auch mit Augenzwinkern und (Selbst)ironie, ihre Erfahrungen in Deutschland: „Sie können aber gut Deutsch“ heißt ihr erstes Buch. Sie kam mit 11 Jahren in dieses Land, die BRD, in ihr Land. Und immer noch Erstaunen ... Die Texte wechseln sich ab mit jiddischen Liedern und Volksliedern aus Israel. Ganz aktuell das „Ose Schalom bimromaw“: Derjenige, der Frieden schafft in der Höhe, schaffe auch Frieden unter uns. Und in ganz Israel.

Im nächsten Teil trägt Fritz Lüer eigene Lieder vor, teils mit Lokalkolorit: das Bliestal als sein Paradiestal. Schwerpunkt dieses Vortrages war ein Text von Herbert Malecha: Die Probe. Vergnüglich geht's zum Ende: Nehm' sen Alten von Otto Reuter und zum Abschluss das „Gute Nacht Freunde“ von Reinhard Mey.

Einen ganz besonderen Höhepunkt fand die Veranstaltung in der jungen Schülerin Charlotte Zesch, die aus dem Buch „Die Schule der magischen Tiere“ ihre Lieblingsstelle vortrug. Und das ohne Anzeichen von Nervosität, mit viel Einfühlungsvermögen.

Es gab großen Applaus mit der Bitte um Wiederholung einer solchen Veranstaltung.

**Vorankündigung: Notieren Sie sich schon einmal den Termin des nächsten KulturKaffeeKlatsches, 19. November 2023, Gaststätte der Jahnturnhalle.**

Zu uns kommt Ulf Bächle: Märchen für Erwachsene (Nicht nur Kindern erzählt man Märchen) – Vergnügen ist garantiert.

#### SC „Blies“ e.V. 1920 Bliesransbach Ergebnisse von Sonntag, 22. Oktober 2023

**Verbandsliga Süd-West:**

**1. FC Kleinblittersdorf – SC Bliesransbach 3:0 (2:0)**

**Kreisliga A Süd:**

**1. FC Kleinblittersdorf 2 – SC Bliesransbach 2 1:6 (0:2)**

Tore: Thim Scherer (3), Carsten Wagner, Moritz Kohl, Joussef Al Youssef

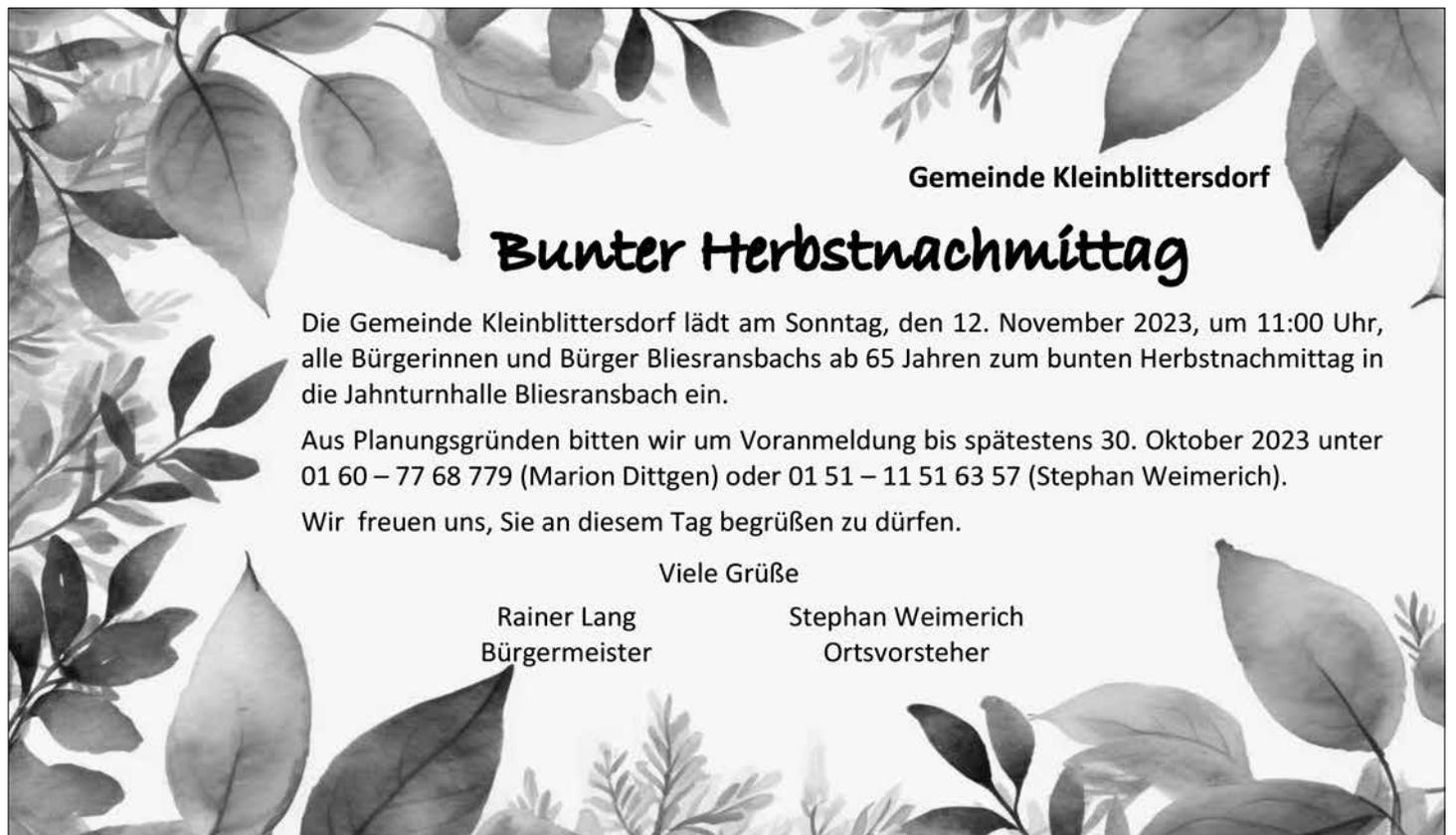
**Verbandsliga Frauen: FC Falscheid – SC Bliesransbach 2:1 (1:1)**

Tor: Katja Reisch

Vorschau auf Sonntag, 29. Oktober 2023

**KL A Süd: Derby gegen Bübingen 2**

Am kommenden Sonntag finden drei Heimspiele aller aktiven Mannschaften in der Sauerwiese statt. Um 13.15 Uhr kommt zum Derby der Tabellennachbar SV Bübingen 2 zum neuen Tabellenfünften nach Raasbach. Bübingen belegt den 6. Platz mit 12 Punkten



Gemeinde Kleinblittersdorf

## Bunter Herbstnachmittag

Die Gemeinde Kleinblittersdorf lädt am Sonntag, den 12. November 2023, um 11:00 Uhr, alle Bürgerinnen und Bürger Bliesransbachs ab 65 Jahren zum bunten Herbstnachmittag in die Jahnturnhalle Bliesransbach ein.

Aus Planungsgründen bitten wir um Voranmeldung bis spätestens 30. Oktober 2023 unter 01 60 – 77 68 779 (Marion Dittgen) oder 01 51 – 11 51 63 57 (Stephan Weimerich).

Wir freuen uns, Sie an diesem Tag begrüßen zu dürfen.

Viele Grüße

Rainer Lang  
Bürgermeister

Stephan Weimerich  
Ortsvorsteher

und 25:24 Toren. Raaschbach hat 13 Punkte und 24:23 Tore auf der Habenseite. Anpfiff zu dieser Begegnung ist um 13.15 Uhr. Zum Verbandsligaduell kommt der FC Brotdorf in die Sauerwies. Brotdorf ist Elfter mit 14 Punkten und 18:32 Toren. Bliesransbach belegt mit 11 Punkten und 19:43 Toren den vorletzten (17.) Tabellenplatz. Spielbeginn ist um 15.00 Uhr.

Im Anschluss treten unsere Frauen gegen den Tabellenletzten vom 1. FC Niederkirchen (0 Punkte bei 1:38 Tore) an. Raaschbach ist Vorletzter mit 3 Punkten und 8:10 Toren. Beide Teams haben bisher 5 Spiele absolviert.

Wie immer bei den Heimspielen ist für Speis und Trank bestens gesorgt. Drücken wir allen Teams die Daumen ... und freuen uns auf eure Unterstützung ... auf die Punkte fertig los!

Vorschau auf die weiteren Spiele:

Kirwespiele – Samstag 04.11.: He2 14.00 Uhr: SC Bliesransbach 2 – SV Altenwald 2; He1 16.00 Uhr: SC Bliesransbach – SG Großselseln/St. Nikolaus; Fr 18.00 Uhr: SC Bliesransbach – 1. FC Saarbrücken 2

So 12.11.: He2 12.45 Uhr: FC Kandil Saarbrücken 2 – SC Bliesransbach 2; He1 16.00 Uhr: SG Perl/Besch – SC Bliesransbach

Mittwoch, 15.11.: Frauen 19.00 Uhr: SC Bliesransbach – FC Bierbach  
Mit sportlichen Grüßen – Andrea Hauer

## TUS Bliesransbach

### TT-Aktuell

#### Spielberichte vom 21.10.23

#### Erfolgreicher Spieltag – Drei Spiele drei Siege

#### TUS Tabellenführer U11 deklassierte Zweiten.

#### Saarlandliga: TUS U11 - SG Primstal/Lockweiler 9:1

Im Spitzenspiel der Saarlandliga zwischen den bisher verlustpunktfreien Mannschaften, behielt unsere U11 klar mit 9:1 die Oberhand. Schon in den Anfangsdoppel zur 2:0 Führung trumpfte unser Team auf und ließ auch in den Einzel nicht mehr locker. Julius Gräber(2 Siege), Finn Backes(1), Anna Braun(2) und Luis Backes(2) gewannen souverän ihre Partien und konnten einen überraschend hohen Sieg feiern.

#### Zwei Pokalsiege im Achtelfinale – Felix Holz sicherte Pokalsieg TV Altenwald - TUS 1.U19 3:4

Wie erwartet hatte die 1. U19 zu kämpfen, um das Viertelfinale des Landespokals zu erreichen. Dass es glückte, lag vor allem an Felix Holz, der bei seinen zwei Siegen auch den Spitzenspieler der Gastgeber bezwang. Die fürs Weiterkommen noch nötigen zwei Erfolge holten Raphael Nußbaum und Jonah Kleis.

#### Aaron Sprauer Matchwinner ins Viertelfinale

#### TUS U15 - DJK Marpingen/Alsweiler 4:3

Auf den letzten „Drücker“ gewann die U15 die Pokalpartie gegen die DJK Marpingen. Die Gäste führten schon mit 3:2 Punkten, ehe Florian Lück und Aaron Sprauer nochmal „zuschlugen“. Dabei wurde Aaron Sprauer zum Matchwinner, denn sein klarer Sieg im letzten Spiel des Tages brachte die Entscheidung. Mit je einem Sieg hatten auch Ben Braun und Florian Lück ihren Anteil am Erreichen der nächsten Pokalrunde.

#### Auslosung Viertelfinale

TUS Bliesransbach 1.U19 - TTV Niederelinxweiler 1

TUS Bliesransbach U15 - DJK SLS/Roden

Nächster Spieltag ist am 11.11.23

Weitere Infos: [www.tt-bliesransbach.de](http://www.tt-bliesransbach.de)

Bericht: L. Klopp

vergangenen Jahren zugunsten des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. eine Sammlung durch. Dazu wird an Allerheiligen 2023 an den Friedhöfen in Kleinblittersdorf um eine Spende gebeten. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist eine humanitäre Organisation. Er widmet sich im Auftrag der Bundesregierung der Aufgabe, die Gräber der deutschen Kriegstoten im Ausland zu erfassen, zu erhalten und zu pflegen. Ich denke, diese Tätigkeit verdient unsere Unterstützung.

Vielen Dank

#### Martinsumzug 2023

**Liebe Kinder, liebe BürgerInnen von Kleinblittersdorf,** der diesjährige Martinsumzug in Kleinblittersdorf findet am Freitag, 10.11.2023, statt. Der Beginn ist um 17 Uhr in der Kirche St. Agatha. Danach gehen wir über die Friedhofstraße und die Wintringer Straße vor die Spiel- und Sporthalle, wo das Martinsfeuer entzündet wird.

Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

## Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

### Jubiläums-Buchausstellung 2023

#### Wir sind wieder da ...

Nach drei Jahren Coronapause veranstalten wir endlich wieder unsere traditionelle Buchausstellung vor Ort im Pfarrheim St. Agatha. Am 12. und 13. November präsentieren wir Ihnen jeweils von 15.00 bis 18.00 Uhr die Neuheiten und Bestseller des aktuellen Buchmarktes.

In unserer Ausstellung finden Sie, wie gewohnt, Romane aller Genres, Krimis/Thriller, Sachbücher für Groß und Klein, Kinder- und Jugendbücher und natürlich, für unsere kleinsten Besucher, eine wundervolle Auswahl an Bilderbüchern.

Mit einer Buchbestellung bei unserer Ausstellung unterstützen Sie übrigens die Aufgaben und Arbeit der Bücherei und wir bestellen Ihnen, neben den Ausstellungsmedien, auch jedes andere auf dem aktuellen Buchmarkt erhältliche Buch.

Außerdem laden wir Sie ein, sich in unserem Ausstellungscafé mit Kaffee und leckeren selbstgebackenen Kuchen und Torten von unserem Kuchenbuffet zu stärken. Über Kuchen Spenden für unser Kuchenbuffet würden wir uns übrigens sehr freuen. Falls Sie uns gerne einen Kuchen spenden möchten, melden Sie sich doch bitte während unserer Bücherei-Öffnungszeiten gerne persönlich oder telefonisch unter 06805/2008-666.

Und natürlich darf bei unserer Buchausstellung auch unsere beliebte Tombola nicht fehlen. Für unsere Bücherei ist das Jahr 2023 sogar ein Jubiläumsjahr. Da wir wegen der Coronapandemie 2020 unser 100-jähriges Jubiläum seit Bestehen als Pfarrbücherei bis heute nicht feiern konnten, möchten wir doch mit Ihnen in diesem Jahr unser 50-jähriges Jubiläum als „Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf“ feiern. Denn 1973 schlossen die Gemeinde Kleinblittersdorf und die Kirchengemeinde einen Vertrag, der die gemeinsame Trägerschaft für unsere Bücherei beinhaltete.

Über eine weitere geplante Veranstaltung im Rahmen unseres Jubiläums informieren wir Sie demnächst. Das Büchereiteam freut sich auf zahlreiche Besucher, ein gemütliches Beisammensein und nette Gespräche.

## Frauengemeinschaft Kleinblittersdorf

### Liebe Mitglieder, zu unserem Elisabethenkaffee, am Sonntag den 05. November 2023, laden wir euch recht herzlich ein.

Wir beginnen um 15.00 Uhr mit einem Gottesdienst in unserer Pfarrkirche, anschließend geht es dann ins Pfarrheim zum Kaffee trinken. Es freut sich auf euch der Vorstand.

#### Weihnachtsmarktfahrt

Auch in diesem Jahr bieten wir eine Fahrt auf einen Weihnachtsmarkt an. Am 6. Dezember 2023 geht es um 13.00 Uhr (ab Friedhof) mit dem Bus nach Trier. Zurück fahren wir dann wieder gegen 18.30 Uhr. Die Anmeldung zu dieser Fahrt ist verbindlich, Geld kann bei Nichtteilnahme nicht mehr zurückbezahlt werden. Der Fahrtpreis kostet 15 € und ist bei Anmeldung sofort zu bezahlen. Die Anmeldung nimmt Frau Monika Mertz, Mühlengasse 3, ab dem 5. November entgegen.



## KLEINBLITTERSDORF

Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr

Rosenstraße 17, Tel.: 06805/8963

Sprechstunde: mittwochs 16:30-17:30 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zi. 0.1 (Trazzimmer)

## Der Ortsvorsteher informiert

**Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.**

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

die Reservistenkameradschaft Sitterswald führt wie in den

## Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe Kleinblittersdorf e.V.

### Außerordentliche Mitgliederversammlung der Herzgruppe harmonisch verlaufen.

Bei der gut besuchten außerordentlichen Mitgliederversammlung der Herzgruppe am 13.10.2023 in den Räumen der AWO Sitterswald wurde Gerhard Stoll zum 1. Vorsitzenden der Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe Kleinblittersdorf e.V. gewählt. Die Wahl wurde notwendig, da der bisherige 1. Vorsitzende Stefan Schröder sein Amt wegen gesundheitlicher Probleme abgab. Stefan Schröder hat in den letzten Jahren die Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe Kleinblittersdorf e.V. wieder aus einem Dornröschenschlaf erweckt und mit dem Vorstand eine gut funktionierende Herzgruppe geformt. Ihm dankte die Versammlung der Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe herzlich. Bei der Wahl der außerordentlichen Mitgliederversammlung wurde Gerhard Stoll als 1. Vorsitzender neu gewählt. Bei der notwendigen Wahl eines 2. Vorsitzenden, die durch die Wahl des 1. Vorsitzenden entstanden ist, wurde Klaus Brach zum Stellvertreter gewählt. Auch zwei neue Beisitzer kamen dazu. Franz Ludwig Strauß und Günter Klein wurden einstimmig gewählt.

Mit Hiltrud Steffensky (Kassenwartin), Edgar Schwarz (Schriftführer), Marcel Gegenheimer (Beisitzer) und Werner Metzger (Beisitzer) komplettiert sich der Vorstand.

Ihre Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe  
Kleinblittersdorf e.V.

## Schwimm- u. Sportfreunde Obere Saar e.V.

### Südwestdeutsche Jugendmeisterschaft 2023

Einmal mehr findet ein Badmintonhighlight in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf statt. Am 4./5. November versammeln sich dort die besten Spieler der Altersbereiche U13, U15, U17 und U19 der Landesverbände Thüringen, Rheinland, Rheinhessen-Pfalz, Saarland und Hessens, um die Südwestdeutschen Meisterschaften auszutragen. Ein Turnier, das gleichzeitig den Weg zu den Deutschen Meisterschaften U15-U19 vom in Gera, beziehungsweise den Deutschen U13-Meisterschaften in Trostberg Anfang Dezember ebnet.

Eine Mammutaufgabe, welche die Schwimm- und Sportfreunde Obere Saar am ersten Novemberwochenende zu bewältigen hat, ehe die neuen regionalen Meister im Einzel, Doppel und Mixed ermittelt sind. Dass die Kleinblittersdorfer Badmintonspieler dafür bestens gerüstet sind, haben sie in der Vergangenheit bereits mehrfach bewiesen. Auch Thomas Dettweiler, Vorsitzender des Saarländischen Badminton-Verband, sieht die Meisterschaft in guten Händen. „Ich freue mich auf die Meisterschaften in Kleinblittersdorf, da die SuS Obere Saar wiederholt unter Beweis gestellt hat, wie liebevoll und professionell sie Turniere ausrichten kann“, so Dettweiler.

Die SuS Obere Saar hat sich in den letzten Jahren zu einer Badminton-Hochburg im Saarland gemausert. Bei den letztjährigen Südwestdeutschen Meisterschaften wanderten gleich 3 Titel an die Obere Saar. Dies wird in diesem Jahr nur schwer zu wiederholen sein, jedoch liebäugeln die Kleinblittersdorfer Fedderballer durchaus mit dem ein oder anderen Podestplatz. Voraussichtlich gehen 11 Nachwuchsspieler der SuS Obere Saar an dem Wochenende an den Start. Ein absoluter Spitzenwert und damit auch das größte Spielerkontingent von allen saarländischen Vereinen.

Neben den saarländischen Top-Athleten werden einige der besten deutschen Nachwuchsspieler in Kleinblittersdorf aufschlagen; darunter einige Spieler, die Deutschland bei den letzten Jugend-Weltmeisterschaften bzw. Jugend-Europameisterschaften vertreten haben. Hierunter wird höchstwahrscheinlich auch die Vize-Europameisterin im Mädcheneinzel U17, Katharina Nilges, sein. Das Turnier startet am Samstag, 4. November um 10.00 Uhr mit den Mixed und im Anschluss mit den Einzeln. Am Sonntag stehen dann die Doppel an und ab 13.00 Uhr finden alle Finalspiele statt. Der Eintritt in der Spiel- u. Sporthalle Kleinblittersdorf ist an beiden Tagen kostenfrei.

## TV Kleinblittersdorf 1892 e.V.

### \*\*\*GAUMANNSCHAFTSFINALE\*\*\*

Am Samstag, den 14.10.2023, fanden die Gaumannschaftsfinalwettkämpfe weiblich des Turngau Saarbrücken in der Scharnhorsthalle St. Annual statt. Der TVK startete an diesem Wettkampftag in der LK 4 Jahrgang altersoffen. Geturnt wurde an den Geräten Sprung, Barren, Balken und Boden.

### WK 13; Leistungsklasse 4 (altersoffen)

Emely Bähr, Leni Olszewski, Anna Iannuzzi, Mia Reichrath



Fotos: Angela Birster

1. Platz	TV Kleinblittersdorf	186,10 Punkte
2. Platz	TV Bildstock	185,65 Punkte
3. Platz	TV Burbach	174,65 Punkte

WK 3; P-Stufen 1-8 (2012 und jünger): Maya Noetzel, Maria Fracase, Johanna Alt, Sophia Chouaib, Emma Erbach

Diese Mannschaft qualifizierte sich direkt für das Landesmannschaftsfinale, da nur zwei Mannschaften in dieser Wettkampfklasse gemeldet wurde.

Die jeweils erst- und zweitplatzierten Mannschaften aller Wettkampfklassen dürfen nun am Landesmannschaftsfinale gegen die qualifizierten Mannschaften des Turngau Saar-Mosel, Saarpfalz und Blies antreten. Dieses findet am 11.11.2023 in eigener Halle statt. Wir wünschen den Mädchen hierfür viel Erfolg!

Angela Birster, 1. Vorsitzende



## RILCHINGEN-HANWEILER

**Ortsvorsteherin Dr. Erika Heit**  
Goethestraße 48, Tel. 9428200  
Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr  
Sitzungszimmer Mehrzweckhalle,  
Am Sportplatz, Tel. 4607

### Die Ortsvorsteherin lädt ein

Da es aufgrund der rechtlichen Rahmenbedingungen einer Ortsratssitzung und der Bürgerfragestunde nicht möglich ist, in einen Austausch und eine Diskussion mit den anwesenden Bürgerinnen und Bürger einzutreten, lade ich Sie, wie in der letzten Ortsratssitzung von den Ortsratsfraktionen versprochen, zu einem Informations- und Austauschtreffen zum Thema „Bebauungsplan „Westlich-Konrad-Adenauer-Straße – Ehemalige Spielplatzanlage“ (Billigung des Bebauungsplanentwurfes mit Begründung, Aufstellungsbeschluss und Einleitung des Bebauungsplanverfahrens)“ am Montag, 30.10.2023, 18:00 Uhr, in den Nebenraum der Mehrzweckhalle ein.

Erika Heit

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Kameraden der Reservistenkameradschaft Sitterswald führen, wie in den vergangenen Jahren, zur Gräbersegnung, am Dienstag, den 31.10.2023, auf dem Friedhof in Rilchingen-Hanweiler eine Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. durch und bitten um eine Spende. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. pflegt im Auftrag der Bundesregierung fast drei Millionen Gräber beider Weltkriege auf über 800 Friedhöfen in 46 Staaten Europas und Nordafrikas. Mit dem Ziel der internationalen Verständigung führt er ebenso zahlreiche internationale Jugend- und Schulprojekte in ganz Europa durch und hat sich zur Aufgabe gemacht, eine friedliche Zukunft zu fördern. Gerade heute ist es wichtiger denn je, sich für Völkerverständigung und ein friedliches Miteinander

stark zu machen und gemeinsam für das einzutreten, was die Demokratien der westlichen Bündnisse vereint. Daher bitte ich Sie um Unterstützung der Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. Auch mit einer kleinen Spende leisten Sie einen Beitrag für den Frieden. Dafür danke ich Ihnen herzlich.  
Erika Heit

## Öffnungszeiten der Bücherei in Hanweiler 08.11.2023

### Freunde der Hanweiler Kirb e.V.

**Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen  
Am Mittwoch, den 08. November 2023 um 19:00 Uhr findet in den Räumlichkeiten der Sportklausur Hanweiler die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freunde der Hanweiler Kirb e.V. statt.**

Hierzu laden wir alle Mitglieder sowie Interessierte herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Berichte des Vorstandes
  - 3.1. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden
  - 3.2. Bericht des Schatzmeisters
  - 3.3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung des Schatzmeisters
5. Wahl eines/einer Versammlungsleiters/in
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Neuwahl der Kassenprüfer
9. Geplante Aktionen
10. Verschiedenes

Mitglieder können bis spätestens eine Woche vor Sitzungstermin eine Ergänzung der Tagesordnung beantragen.

Über ein zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen!

Der Vorstand

## Kath. Kirchenchor Cäcilia 1864 Rilchingen-Hanweiler

### MARTINSUMZUG AM 10. NOVEMBER 2023

Am Freitag, 10. November 2023, findet der diesjährige Martinsumzug statt. Dieser beginnt um 16:30 Uhr mit einer kleinen Feierstunde in der Pfarrkirche. Nach der Feier begeben wir uns zum Martinsfeuer. Dieses befindet sich, wie seit Jahren, auf dem Gelände der Ponderosa-Ranch und wird wie gewohnt von der Freiwilligen Feuerwehr unseres Ortes abgebrannt. Die Ranch stellt auch dieses Jahr wieder Pferd und Reiterin. Am Martinsfeuer werden die Brezeln an die Kinder verteilt. Im Vorfeld bereits ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer.

#### **Noch zwei wichtige Hinweise:**

Aktuell werden wieder Martinslose verkauft. Sie können eine Martinsgans oder ein Hähnchen gewinnen. Gleichzeitig dient der Verkaufserlös der Finanzierung der Martinsbrezeln, die kostenlos an die Kinder verteilt werden.

**Bitte beachten Sie, dass Pechfackeln im Umzug aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt sind!**

Für den Vorstand, Daniela Maas



## SITTERSWALD

**Ortsvorsteher Hans Jürgen Laschinger**  
Blumenstraße 4, Tel. 4118  
Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr  
Sitzungszimmer der Grundschule,  
Siedlerstraße 1a, Tel.: 4504

### Der Ortsvorsteher informiert

#### **Sehr geehrte Damen und Herren,**

die Reservistenkameradschaft Sitterswald führt am Montag, den 01. November, für den Volksbund deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. die jährliche Sammlung durch. Die Kameradinnen und Kameraden sammeln während der Gräbersegnung um ca 16:00 Uhr am Friedhof Sitterswald und bitten um eine Spende. Mit freundlichen Gruß, der Ortsvorsteher von Sitterswald  
Jürgen Laschinger

## Gemeinde Kleinblittersdorf

# Unterhaltungsnachmittag

Die Gemeinde Kleinblittersdorf lädt alle Bürgerinnen und Bürger aus Rilchingen-Hanweiler, die das 65. Lebensjahr erreicht haben, mit deren Ehegatten/Lebenspartnern zu einem

**Unterhaltungsnachmittag  
in die Mehrzweckhalle in Rilchingen-Hanweiler  
am Samstag, den 4. November 2023, ab 15:00 Uhr,**

herzlich ein.

Es erwartet Sie ein geselliger Nachmittag mit einem schönen Rahmenprogramm. Selbstverständlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Wir bitten zur besseren Planung um baldmöglichste Anmeldung - spätestens aber bis zum 30. Oktober 2023 - per Mail an erika.heit@web.de oder telefonisch unter der Nr. 0 68 05 / 94 28 200 (der Anrufbeantworter ist bei Abwesenheit eingeschaltet).

Wir freuen uns gemeinsam mit dem Ortsrat auf Ihr Kommen.

Viele Grüße

Rainer Lang  
Bürgermeister

Erika Heit  
Ortsvorsteherin

## Jugendclub Sitterswald



### Aktuelle Öffnungszeiten im Jugendclub Sitterswald (Siedlerstr. 1a)

Montag: 17-21 Uhr, Freitag: 18-23 Uhr  
 Kontakte für Infos, Fragen und Anliegen zu möglichen weiteren Öffnungszeiten:  
 Tel.: +49 162 4300802 (Fabian Soller)  
 Mail: jcsitterswald@web.de

## MGV Kulturgemeinde Sitterswald e.V.

**Liebe Mitglieder/innen, zu unserer diesjährigen Jahresabschlussfeier laden wir Euch am Samstag, dem 25. November 2023, ab 18:00 Uhr, in unser Waldhaus ein.**

Zur besseren Planung wegen dem Essen (Büfett), bitten wir euch um Anmeldung und zwar Montag, Dienstag oder Freitag ab 15:00 Uhr bei Jean-Claude Allmang am Waldhaus.

Die Erwachsenen zahlen eine Anmeldegebühr von 5,00 Euro/pro Person bei der Anmeldung. Eingeladen sind natürlich auch alle Helfer vom Waldfest mit Partner.

Also meldet Euch bitte mit Angabe der Personenzahl an.

**Meldeschluss ist am Freitag den 17.11.2023.**

Wir hoffen auf Euer zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

## AWO Ortsverein Sitterswald

### Einladung zum Halloween-Kaffeenachmittag mit

#### Bücherausleihe am 31.10.2023 – auch für Nichtmitglieder

Wir möchten Sie ganz herzlich zu unserem nächsten Kaffeenachmittag einladen, der am Halloween-Dienstag, den 31. Oktober 2023, um 15.00 Uhr, in den Räumen unserer AWO-Begegnungsstätte, Nauwieserstraße 2a in Sitterswald, stattfindet. Lassen Sie sich in schaurig-schön dekoriertes Kulisse von uns auf Halloween einstimmen. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Nachmittag mit guten Gesprächen, bei Kaffee, Tee, Kuchen, belegten Broten und einer großen Auswahl an kalten Getränken zu moderaten Preisen. Wir freuen uns auch sehr über jeden neuen Gast!

Bei dieser Gelegenheit steht auch wieder unser „Offener Bücherschrank“ für Sie bereit, den jeder unabhängig von einer Teilnahme am Kaffeenachmittag nutzen kann. Der Schrank steht im Eingangsbereich. Schauen Sie einfach unverbindlich bei uns vorbei, stöbern Sie in unserer reichhaltigen Bücherauswahl und nehmen Sie sich zum Lesen mit, was Ihnen gefällt.

**Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, dass unsere Veranstaltungen unabhängig von einer Mitgliedschaft sind. Bei uns ist jeder willkommen.**

Sollten Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen oder andere Fragen haben, können Sie sich gerne an Heike Kayser, Tel. 0162/1367997 wenden.

Wir freuen uns auf Sie! Ihr AWO-Team

## MGV Boule KG Sitterswald



### Die Pétanque-Ligasaison geht zu Ende: Ein Rückblick auf spannende Wettkämpfe

Die Pétanque-Ligasaison 2023 neigt sich dem Ende zu, und es ist an der Zeit, auf eine aufregende und ereignisreiche Saison zurückzublicken. In den verschiedenen Ligen und Turnieren der Pétanque-Saison gab es beeindruckende Leistungen von Athleten aller Altersgruppen und Fähigkeitsstufen. Die jungen Talente zeigten ihr Potenzial und beeindruckten mit ihrer Technik, während die Veteranen mit ihrer jahrzehntelangen Erfahrung beeindruckten. Besonders bemerkenswert war das Engagement der Boule KG Sitterswald. Sie organisierte lokale Turniere und Veranstaltungen, um die Begeisterung für diesen Sport in unserer Region zu fördern. Die diesjährige Hobby-Turnier-Veranstaltung war auch ein Beweis für die wachsende Popularität von Pétanque. Die Teilnehmerzahlen stiegen, und die Spieler aus den umliegenden Orten hatten, trotz allem Ernst in der Sache, viel Spaß beim Spiel. Die Boule KG wächst und gedeiht.

Auch dieses Jahr waren wir wieder mit 4 Teams bei der SBV-Liga vertreten.

Equipe 1 spielte in der Regionalliga Ost

Equipe 2 in der Verbandsliga Ost

Equipe 3 in der Bezirksliga Süd und

Equipe 4 in der Bezirksliga Ost

Ziel war, dass die Mannschaften 1 und 2 in die nächsthöheren Klassen aufsteigen. Die Teams 3 und 4 sollten in ihrem 2. Boule-Liga-Jahr einen der vorderen Plätze belegen. Erstens kommt es anders und zweitens als man denkt.

Team 4, nach einer durchwachsenen Saison 2022 ist man dieses Jahr mit mehr Ligaerfahrung gestartet und hat einen beachtlichen 4. Platz erreicht. Punktgleich mit dem Zweiten der Tabelle. Warten wir ab, was das nächste Jahr bringt.

Team 3, unser eigentlich trainingsfleißigstes, kann sein Können einfach nicht auf den Platz bringen und belegt einen der hinteren Plätze.

Team 2 hat die Erwartungen des Vereins erfüllt. Nach einem guten Start und 4 ungefährdeten Siegen plötzlich der Einbruch. 5:0-Niederlage in Gersweiler. Dazu kam jetzt noch der gesundheitlich bedingte Rücktritt des Spielführers. Man befürchtete Schlimmeres, doch das Team berappelte sich, rückte näher zusammen und zeigte mit einem beeindruckenden 5:0-Sieg im nächsten Spiel, dass es auch mit Niederlagen umgehen kann. Es wurde mit 2 Siegen Vorsprung und fast 100 Punkten Differenz, vorzeitig Meister der Verbandsliga und steigt nun in die Regionalliga auf.

Team 1, dramatischer Saisonverlauf. Sehr guter Start in die Saison, 6 ungefährdete Siege in Folge. Und dann plötzlich der Absturz. 1:4-Niederlage in SLS-Picard, niemand konnte diese desaströse Leistung erklären. Man fand sich auf Platz 4 wieder.

Das große Rechnen fing an. Letzter Gesamtspieltag in Neunkirchen. Wir müssen alle 5 Spiele gewinnen und bei der Partie Messidor gegen Picard darf der Sieg nicht höher als 3:2 sein. Triplette 2 der Boule KG gewinnt ihr Spiel bravourös 13:0, der erste Schritt ist gemacht. Triplette 1 führt 10:6 als plötzlich das Flutlicht ausfällt. Die Spiele müssen abgebrochen werden. Der Verband setzt einen neuen Spieltag an, die Spiele werden in der Boulehalle in Gersweiler fortgesetzt.

Freitag, der 13.10. Wird es unser Glückstag?? Unser Team gewann das abgebrochene Triplette mit 13:6. Doublette 3 gewann souverän mit 13:5. Wir brauchen jetzt „nur“ noch die beiden anderen Spiele zu gewinnen und sind Tabellenführer.

Triplette 2 und 1 hatten schwer zu kämpfen, die Spiele konnten mit 13:11 und 13:12 gewonnen werden.

Geschafft, wir sind Tabellenführer!! Die Boule KG Sitterswald hat bei gleichvielen Siegen und Spielen 108 Differenzpunkte mehr als der Zweitplatzierte Picard. Dann die deprimierende Nachricht der Ligaleitung. Bei Ermittlung des Meisters zählen die Differenzpunkte nicht mehr, sondern der direkte Vergleich wird als Ermittlungskriterium vorgezogen. In Picard aber haben wir verloren, der Kampf war umsonst, Picard steigt auf. Mit unserem Kampf und unserer Fairness haben wir den Tabellenführer Wustweiler gestürzt und den Drittplatzierten zum Meister gemacht. Eine Regel, die zumindest zu überdenken ist. Abschließend können wir stolz auf eine erfolgreiche Pétanque-Ligasaison 2023 zurückblicken. Diese Saison hat nicht nur die Fähigkeiten der Spieler herausgefordert, sondern auch die Leidenschaft und Hingabe der gesamten Gemeinschaft gezeigt. Pétanque ist lebendiger und aufregender denn je, und die Zukunft verspricht noch mehr Spannung und Wachstum für diesen einzigartigen Sport.

Wer mehr über uns und den Boulesport wissen möchte, der schaue auf unserer informativen Internetseite vorbei:

<http://boule-kg-sitterswald.de>

Dieter Weber

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Bübinger Kulturverein e.V.

#### Schlachtfest in der Bübinger Holzäppelhalle

**Traditionen soll man erhalten und pflegen.**

Der Kulturverein Bübingen e.V. lädt am 5. November um 12 Uhr zum traditionellen Schlachtfest in die Holzäppelhalle ein. Einlass

ist ab 11:00 Uhr. Genießen Sie feinste Fleisch und Wurstwaren von dem Metzgermeister unseres Vertrauens, der Metzgerei Velten aus Gersweiler. Karten zum Preis von 17,50 Euro/Person sind ausschließlich im Vorverkauf bei Tabakwaren Wesely, Inhaber Rüdiger Diesinger, Saargemünder Straße 126 in 66129 Saarbrücken-Bübingen, Telefon 06805/1266 erhältlich. Die Teilnehmerzahl ist auf 100 Plätze begrenzt, also nicht lange überlegen.

An diesem Tag kann auch das Buch Bübingen „Vom Dorf zum Saarbrücker Stadtteil“ von Charly Lehnert, Dietrich Seeberg (Autoren) zum Sonderpreis von 10,00 Euro käuflich erworben werden. Der Kulturverein Bübingen freut sich sehr auf Ihren Besuch Stefan Petry, 1. Vorsitzender

## **Landesjugendforum: Dein Saarland. Deine Meinung. Dein Tag.**

Am 4. November 2023 wird das erste Saarländische Landesjugendforum im Landtag des Saarlandes stattfinden. Unter dem Motto „Landesjugendforum: Dein Saarland. Deine Meinung. Dein Tag.“ erhalten junge Menschen zwischen 12 und 27 Jahren die Gelegenheit, ihre Anliegen und Gedanken zu aktuellen Themen einzubringen. Die Veranstaltung, die von 11 bis 16 Uhr im Landtag des Saarlandes stattfindet, wird veranstaltet vom Landesjugendring Saar, gemeinsam mit dem Landtag des Saarlandes und dem Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit.

Das Landesjugendforum bietet jungen Saarländer\*innen die Chance, mit führenden Entscheidungsträger\*innen des Landes, darunter Landtagspräsidentin Heike Becker und Sozialminister Dr. Magnus Jung, in einen direkten Dialog zu treten und ihre Ansichten zu Themen von persönlicher und gesellschaftlicher Bedeutung zu äußern. Die Landtagspräsidentin Heike Becker freut sich schon jetzt auf den Besuch vieler junger Menschen im Landtag: „Die Beteiligung Jugendlicher an der Politik ist mir ein wichtiges Anliegen. Denn die politischen Entscheidungen von heute betreffen vor allem die Zukunft unserer jungen Generation. Nach der Jugenddemokratiekonferenz im vergangenen April gehen wir nun mit dem Jugendforum einen weiteren wichtigen Schritt. Ich freue mich auf viele junge Menschen im Landtag und auf ihre Ideen und Vorstellungen für ein zukunftsfähiges Land.“ Sozialminister Dr. Magnus Jung betont: „Schon lange hatten wir nicht mehr so viele junge Menschen die sich in die Politik einbringen möchten wie in den vergangenen Jahren. Das finde ich großartig. Wir müssen ihre Anliegen ernst nehmen und einen Mitbestimmungsprozess sukzessive aufbauen. Nur so können die Chancen und die Gestaltungswünsche für die Politik genutzt werden. Es ist sehr wichtig jungen Menschen zu signalisieren, ihr seid uns wichtig, eure Interessen müssen und sollen gehört werden. Das Jugendforum bietet an dieser Stelle ideale Gelegenheiten.“ Fabienne Wolfanger, Vorstandssprecherin des Landesjugendring Saar, äußerte sich enthusiastisch über die bevorstehende Veranstaltung: „Das erste Saarländische Landesjugendforum wird eine einzigartige Gelegenheit für junge Menschen sein, aktiv an der Gestaltung der Zukunft unseres Landes teilzunehmen. Wir wollen ihre Meinungen zu wichtigen Fragen wie Umweltschutz, Klimaschutz, Wahlen ab 16, Beteiligung junger Menschen im Saarland, Digitalisierung und öffentlichem Verkehr hören. Ihre Stimmen werden in zukünftige Gesetzgebungsprozesse einfließen und somit die Weichen für die Zukunft unseres Saarlandes stellen.“ Das Landesjugendforum wird interaktive Stände bieten, an denen die Teilnehmenden ihre Ansichten zu verschiedenen Themen äußern können. Im Laufe des Tages haben sie außerdem die Möglichkeit, direkt mit Entscheidungsträger\*innen aus dem Saarland ins Gespräch zu kommen. Als besonderer Anreiz winken tolle Preise und kostenlose Verpflegung. Damit die Teilnahme am Landesjugendforum so einfach wie möglich ist, fahren kostenlose Shuttlebusse ab dem Hauptbahnhof zum Landtag. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung finden sich online beim Landesjugendring Saar: [www.landesjugendring-saar.de](http://www.landesjugendring-saar.de)

## **Regionalverband Saarbrücken**

### **Organisation der „Weekend Eurosport SaarMoselle“**

Liebe Sportvereine und -verbände aus der Moselle und dem Saarland, der Eurodistrict SaarMoselle freut sich, Sie über sein

Vorhaben zu informieren, im Rahmen der Olympischen Spiele 2024 ein grenzüberschreitendes Sportereignis zu organisieren: das Weekend Eurosport SaarMoselle. Der Eurodistrict SaarMoselle ist ein Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit, der den Regionalverband Saarbrücken sowie die französischen Gemeindeverbände Communauté d'Agglomération Sarreguémises Confluences, Communauté d'Agglomération Forbach Porte de France, Communauté d'Agglomération Saint-Avold Synergie, Communauté de Communes de Freyming-Merlebach und Communauté de Communes du Warndt umfasst. Seine Aufgabe ist es, die Zusammenarbeit zu stärken und Synergien innerhalb seines grenzüberschreitenden Gebiets zu nutzen, um neue Projekte zu initiieren und voranzutreiben. Der Eurodistrict ist in fünf Themenbereichen aktiv: Interkulturalität und Zweisprachigkeit, Wirtschaftsentwicklung, Raumplanung/Mobilität, Gesundheit und Tourismus. Dem Eurodistrict ist es ein Anliegen, die durch Sport vermittelten Werte, sportliche Aktivitäten und bestehende Sportinfrastrukturen auf seinem grenzüberschreitenden Gebiet zu fördern.

Die Veranstaltung findet am Wochenende des 13. und 14. April 2024 statt. Der Eurodistrict SaarMoselle, wird das Projekt koordinieren. Konkret können Sportvereine und -verbände auf beiden Seiten der Grenze ein Sportereignis nach ihren eigenen Vorstellungen anbieten: Einführung in eine Sportart, Sportvorführung, Wettkampf usw. Begegnungsprojekte mit einem Verein auf der anderen Seite der Grenze sind von Vorteil. Je nach Verfügbarkeit und vorbehaltlich der Zustimmung der betroffenen Gebietskörperschaften können Sportinfrastrukturen zur Verfügung gestellt werden. Darüber hinaus wird am 12. April 18:00 Uhr eine festliche Auftaktveranstaltung organisiert, zu der wir Sie herzlich einladen. Der Eurodistrict SaarMoselle kann bei der Organisation von Einzelveranstaltungen der Sportvereine wie folgt helfen: Erstellung eines gemeinsamen grenzüberschreitenden Programms, Hilfe bei der Kontaktaufnahme mit Vereinen auf der anderen Seite der Grenze, Übersetzung von Dokumenten, Werbung für die Veranstaltungen in den sozialen Netzwerken des Eurodistrict SaarMoselle, seiner Mitglieder und Partner. Der Eurodistrict SaarMoselle wird sich auch um mögliche Kooperationen zwischen Vereinen anlässlich dieser Veranstaltung kümmern (sportliche Begegnungen, gemeinsame Nutzung einer Infrastruktur etc.). Anträge können unter [info@saarmoselle.org](mailto:info@saarmoselle.org) angefordert werden. Über Ihr Interesse und Ihre Teilnahme an dieser Veranstaltung würden wir uns sehr freuen und stehen Ihnen für weitere Informationen über die praktischen Modalitäten gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!

Peter Gillo, Präsident

## **Verbraucherzentrale Saarland e. V.**

### **Heizen mit Verstand – passende Heiztechnologien für Ihr Haus – Vortragshinweis zum 14.11.2023**

Am Dienstag, 14. November 2023, bietet die Verbraucherzentrale gemeinsam mit der Volkshochschule Spiesen-Elversberg einen kostenlosen Vortrag zum Thema Heiztechnologien an. Der Vortrag beginnt um 18 Uhr und findet in der Aula der Gemeinschaftsschule, Am Ring 39 A in 66583 Spiesen-Elversberg statt.

Das Gebäudeenergiegesetz (GEG) sieht vor, dass bei Neubauten ab 2024 jede neu eingebaute Heizung mit mindestens 65 % erneuerbarer Energie betrieben werden soll. Auch wenn es für Bestandsgebäude bis Mitte 2028 Übergangsfristen gibt, die u. a. an eine kommunale Wärmeplanung gekoppelt sind, ist es sinnvoll, sich bereits jetzt Gedanken über die zukünftige Heizung zu machen. Dabei stellt gerade die Auswahl des richtigen Heizungssystems viele Eigenheimbesitzerinnen und -besitzer vor große Herausforderungen. In seinem Vortrag stellt Matthias Marx, Energieberater der Verbraucherzentrale Saarland und Bausachverständiger, mögliche neue Heiztechnologien vor. Dabei erläutert er neben der Energieeffizienz und dem Einsatz möglicher Brennstoffe für die unterschiedlichen Heizungsanlagen auch, welche Sanierungspflichten das GEG vorsieht. Darüber hinaus werden auf Pflichten aus dem GEG genauso eingegangen, wie die Möglichkeiten zum Anschluss an ein Wärmenetz, Wärmepumpen-

technologie, Stromdirektheizung, Split-Klimageräte bzw. Luft-Luft-Wärmepumpen u. ä. Auch geht er in seinem Vortrag auf die praktischen und technischen Vorzüge als auch auf Nachteile der jeweiligen Systeme ein und informiert über Fördermöglichkeiten, um Interessierten bei Ihrer Suche nach einer neuen zukunftsge- rechten Heizung Hilfestellung und wertvolle Tipps zu geben. Anmelden können Sie sich bei der Volkshochschule Neunkirchen telefonisch unter 06824 906-5335 oder per E-Mail an kvhs@land- kreis-neunkirchen.de

Anzeige



**RÖHRL & BRAUN**  
STRAFVERTEIDIGUNG

**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

**TÄTIGKEITSBEREICHE:**

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtmG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 · 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
www.roehrl-braun.de  
E-Mail: info@roehrl-braun.de



**MTYPE**  
media

Ihr Ansprechpartner für Privat- und  
Geschäftsanzeigen – Kunibert Franiek

Inserenten werden auf Wunsch persönlich nach Terminvereinbarung vor Ort von unseren Mitarbeitern beraten und betreut.

www.mtypemedia.de  
Kleinblittersdorf@mtypemedia.de

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Str. 21a  
66117 Saarbrücken  
Fon 0681|5885-150  
Mobil 0173|6 52 76 49  
Fax 0681|5885-115

Abschied ... 

**Danke**

allen, für die herzliche Anteilnahme am Tode unserer lieben Verstorbenen

**Zenta Krämer**  
geb. Leidner

Fam. Theo Krämer  
Fam. Petra Calisse

Kleinblittersdorf, im Oktober 2023

**Herzlichen Dank**

allen, die unserer lieben Verstorbenen

**Inge Sehmer**



im Leben Achtung und Freundschaft schenkten, jetzt mit uns Abschied nehmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank Herrn Pastor Matthias Scheer für die würdevolle Gestaltung des Sterbeamtes

*Auersmacher,*  
im Oktober 2023

Im Namen aller Angehörigen  
Gerald Sehmer

**H & S**  · Grabmale  
· Wohn- Esszimmer & Gartentische  
· Treppen & Fensterbänke  
· Küchenarbeitsplatten

NATURSTEIN-PRODUKTE GMBH

Steine der Natur stilvoll veredelt



SEEWALD · Saarbrücker Str. 128 · 66271 Kleinblittersdorf  
Tel. 0 68 05 - 9 42 38 90 · Fax 0 68 05 - 9 42 38 91

www.h-u-s-natursteine.de | e-mail: info@h-u-s-naturstein.de  
Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil

**BÜBINGER BETONTANKSTELLE**



Meyer & Weil GmbH  
Industriestr. 7-9 · 66129 Saarbrücken  
Tel.: 0 68 05 / 91 20 30

ab 250 Ltr.

**Verkauf von:**  
Betonblocksteine · Kies · Schotter · Splitt · Oberboden · Rindenmulch

**MTYPE**  
media



**6300** Haushalte  
erreichen Sie mit  
einer Anzeige in den  
Kleinblittersdorfer  
Nachrichten!

Rufen Sie an und  
lassen Sie sich  
beraten unter  
Telefon 0173 | 6 52 76 49

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Straße 21a  
66117 Saarbrücken  
Fon 0681 | 5885-150  
Fax 0681 | 5885-115  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

### SUCHE

**Garage**, großräumig, evtl. m. Stellpl. im Raum Kleinbli. u. Bliesransbach gesucht, Tel. 06843-1893292

### BIETE

Wegen Todesfall **preisgünstig abzugeben**: Beuten (Zander, Zandant), Rähmchen, Böden, Deckel u. Blechdeckel, Honig-Halbzargen m. Rähmchen, Miniplus, Wachs u.v.m. Bitte vorab melden: 0151 23 589 032



**Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben?**

**kleinblittersdorf@mtypedia.de oder rufen Sie uns an! Tel. 0681-58850**

MEISTERBETRIEB • Installations- und Heizungsbaumeister

## RAINER SCHMIDT GmbH

### HEIZUNG - SANITÄR

Geschäftsführer A. Kasper

Gas- und Wasserinstallation
Solar- und Regenwasser-  
nutzungsanlagen

Heizungsbau

Sanitäre Einrichtungen

Andreas Kasper | Tel. 06805/1048 | Fax 06805/22488  
 Pastor-Brach Str. 11 · 66271 Auersmacher  
 Mobil 0160/8953753

www.rainer-schmidt-gmbh.de • info@rainer-schmidt-gmbh.de

## Ihre Weihnachtsgruß-Anzeige

jetzt schon einfach und bequem einplanen,

auf unseren Weihnachts-Sonderseiten im letzten Heft des Jahres (KW 51), mit einem Farbsonderpreis von 30 €, zzgl. MwSt. (statt 60 €).

**Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie uns eine E-Mail.**

MTYPE media GmbH  
 Untertürkheimer Str. 21a | 66117 Saarbrücken  
**Tel. 0681 - 58 85 - 0 | www.mtypedia.de**  
**kleinblittersdorf@mtypedia.de**

Bitte beachten Sie den Anzeigenschluss am 28.11.2023.

## Tierarztpraxis Kleinblittersdorf

**Dr. med. vet. Ingrid Roos** [ 06805 / 82 56

Brachalmet 9 · 66271 Kleinblittersdorf

Unsere Öffnungszeiten (täglich Operationszeiten):  
 Mo, Mi, Fr 10 - 13 Uhr / Di + Do 15 - 19 Uhr

**Röntgen · Ultraschall · Labor · Prophylaxe ·  
 Allgemein- / Innere / Notfall- / Zahnmedizin ·  
 Gynäkologie · Chirurgie · Mikro- / Kryo- /  
 Hochfrequenz- / Augen Chirurgie**

Engagement · Kompetenz · Erfahrung

Parkplätze sind vorhanden - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Alois Geller & Frank Durst

Immobilienmakler (IHK) Immobilienbewerter (IHK)

Immobilien zu verkaufen / zu vermieten

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns.

Saarbrücker Straße 16 · 66271 Kleinblittersdorf · Tel. 0 68 05 - 94 29 00  
 Fax 0 68 05 - 94 290 22 · info@immoservice-saar.de

## WIDENMEYER SAAR HEIZÖL

66121 Saarbrücken · Tel.: 0681/81 50 01

## Malerbetrieb

### Joline & Ralf Becker

Meisterbetrieb

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Vollwärmeschutz, Trockenausbau
- Bodenbelagsarbeiten

Eschinger Straße 54 · 66271 Bliesransbach  
 Tel.: 0 68 05 / 22 706 · Mobil: 01 76 / 98 22 05 86  
 becker-maler@t-online.de

## Elektro Jaeckel

---

### Installation & Schaltanlagenbau

„Meisterbetrieb“

- Planung, Baubetreuung, Renovierungen
- Neuinstallationen und Verteilungsbau
- Telefon- und Satellitenanlagen, Elektromaterial
- Leuchten und Leuchtmittel aller Art, Brandmeldeanlagen

Tel. 0 68 04 / 9 11 17

Fax 0 68 04 / 9 11 18

Mobil 01 71 / 4 83 31 85

Sains-Richaumont-Straße 17

info@elektro-stefanjaeckel.de

www.elektro-stefanjaeckel.de

Seit 1978

- FENSTER
- HAUSTÜREN
- WINTERGÄRTEN
- GLASFASSADEN

## METALLBAU NEUMANN

GmbH

www.metallbau-neumann.de

66265 Heusweiler · Am Nordfeld 2  
 Tel. 06806 - 81171

KARWAT

A. KARWAT & S. GmbH

Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

Seit 1962

FEUCHTE NASSE Wände?

RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

# Werner Adam

KFZ-Meisterbetrieb GmbH



„Alles aus einer Hand!“

Neu / Gebrauchtwagen aller Fabrikate  
An- und Verkauf

Max-Planck-Straße 10 • 66271 HANWEILER  
Telefon 068 05 / 61 50 61 • Telefax 068 05 / 61 54 94  
info@werner-adam.de

Werner Adam GmbH REIFEN-SERVICE  
66271 Rilchingen-Hanweiler  
Tel. 068 05 / 60 071 10



## Christian Meyer Fenster - Türen GmbH - Garagentore -



Deutsche Herstellung!

Unsere Qualitäts-Fenster und -Türen sind  
zusätzlich unter gewissen Voraussetzungen  
15 % förderfähig (BAFA).

Wir kümmern uns um alles und wie gewohnt, erhalten  
Sie von uns **Gratis-Sicherheitsbeschläge** rundum.

Am Brichelberg 1 • D-66271 Kleinblittersdorf  
Tel.: 068 05-9427755  
Mail: [info@christian-meyer-fenster.de](mailto:info@christian-meyer-fenster.de)

## Seniorenhilfe Saar

24-h-Betreuung im eigenen Zuhause  
• Erfahrene deutschsprachige Pflegekräfte  
• Faire Preise • keine Vorauszahlungen u.v.m.  
Tel.: 0163-14 65 160 • 06872-60 80 265  
[www.vermittlungagentur-saarland.de](http://www.vermittlungagentur-saarland.de)

## Winterdienst

BAUMFÄLLUNGEN  
Erdbehebungen  
Antriebs- u. Metallbautechnik  
Entrümpelungen  
Transporte  
Hausmeisterservice ...

## WURZELBESEITIGUNG

Tel. 0172 - 67 67 5 67

Täglich von 8.00 – 24.00 Uhr geöffnet  
Reservierung Tel.: 06805/6150 230 • Mobil: 0152/16293346

## Restaurant Istanbul

In der Lach 2a  
Hanweiler/  
Kleinblittersdorf

Jetzt  
NEU!

- täglich frische Gerichte
- große Auswahl an Speisen & Getränken
- Platz für über 200 Personen
- auch für Firmen und Familien

Ab 01.09. auch  
**Kebab-Gerichte**  
im Haus

## Brennholz: Buche & Eiche,

Länge 20, 25, 30, 40, 50 & 100 cm,  
gespalten, trocken.

Wir sind Mitglied im Brennholzverband Saar.

FA. SCHÖNAU 0 68 04 - 66 25

## Heid & Partner GmbH

Klaus Heid  
Maurermeister

IHR SPEZIALIST FÜR

- Umbau / Renovierung
- Klärgrubenkurzschließung
- Hoch- und Tiefbau
- Verbundsteine
- Baustoffhandel

66271 Auersmacher  
Tel. 0 68 05/2 11 36  
Fax 0 68 05/2 07 02 50  
[www.heidgmbh.de](http://www.heidgmbh.de)

## Meisterhaft auto reparatur

Mehrmarken-Werkstatt  
Ihr KfZ-Meisterbetrieb  
empfiehlt sich für:

- PKW Reparaturen aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten
- AU für Diesel und Kat-Fahrzeuge
- HU durch autorisierte Prüforganisationen
- Reifendienst

## NTN

Autohandelsges. mbH

Mitsubishi Service-Partner  
Saarbrücker Str. 128  
66271 Kleinblittersdorf  
Telefon 0 68 05 2 10 64  
Telefax 0 68 05 2 19 84  
[www.ntn-auto.de](http://www.ntn-auto.de)  
[ntn-auto@t-online.de](mailto:ntn-auto@t-online.de)

## FLIESENFACHGESCHÄFT SCHMELZER GmbH

Platten-Natursteine-Komplettbäder  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ständig günstige Sonder-  
und Restposten an Lager!

Zum Gerlen 11b • Saarbrücken-Ensheim • Industriegebiet am Flughafen  
Telefon 0 68 93 / 60 06 • Fax 0 68 93 / 50 74  
E-Mail: [info@fliesen-schmelzer.de](mailto:info@fliesen-schmelzer.de) • [www.fliesen-schmelzer.de](http://www.fliesen-schmelzer.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr  
Individuelle Termine - auch samstags - auf Anfrage.

## MTYPE media

ANZEIGEN-HOTLINE  
0681 | 5885-0  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)